GLASS



Siru
lighting outfit

www.siru.com

Tel.
+39 041 5267932

Export Department
export.sales@siru.com

Commerciale Italia
commerciale.italia@siru.com

Siru venezia®

Lighting outfit

Glass

EN Glass is this marvellous material in all its elegance.
The expressive potential of the material is enhanced by an unparalleled brilliance, thanks to the meticulous refinement after the fusion. Glass blown using the mould technique results in a fusion of colours, smooth lines and geometric forms. Perfect surfaces, achieved from machining and tools no longer commonly used, create fascinating and evocative refractions. The minimal design of Siru's creations advances into authentic purity.

IT Glass è il vetro narrato in tutta la sua eleganza.
La potenzialità espressiva della materia esaltata da una brillantezza senza eguali, grazie alla raffinazione minuziosamente curata dopo la fusione. Vetro soffiato con tecnica a stampo, colori in fusione, linee morbide e forme geometriche. Superfici perfette, ottenute da lavorazioni e strumenti ormai non più d'uso comune, creano rifrazioni affascinanti ed evocative.
Il design minimale delle creazioni di Siru diventa autentica purezza.

ES Glass es el vidrio narrado en toda su elegancia.
El potencial expresivo del material realzado por un brillo inigualable, gracias al meticuloso refinado después de la fusión. Vidrio soplado con técnica de molde, colores por fusión, líneas suaves y formas geométricas. Superficies perfectas, obtenidas de procesos y herramientas que ya no son de uso común, crean refracciones fascinantes y evocadoras. El diseño minimalista de las creaciones de Siru se convierte en auténtica pureza.

FR Le potentiel expressif du matériau est renforcé par une brillance inégalée, grâce à l'affinage méticuleux effectué après la fusion. Verre soufflé au moule, couleurs fondues, lignes douces et formes géométriques. Des surfaces parfaites, obtenues par des procédés et des outils qui ne sont plus utilisés couramment, créent des réfractions fascinantes et évocatrices. Le design minimal des créations de Siru devient une pureté authentique.

DE Die Ausdrucksfähigkeit des Werkstoffs, hervorgehoben von einer Eleganz ohnegleichen, dank der minutiösen Veredelung nach dem Schmelzen. In Form geblasenes Glas, Farbschmelze, weiche Linien und geometrische Formen. Perfekte Oberflächen, die durch Bearbeitungen und mittlerweile nicht mehr gebräuchlichen Werkzeugen erreicht werden, schaffen faszinierende und atmosphärische Lichtbrechungen. Das minimalistische Design der Kreationen von Siru wird zur authentischen Reinheit.

RU Glass – это стекло, представленное во всей своей элегантности.
Экспрессивный потенциал материала усилен непревзойденным блеском благодаря тщательной обработке после литья. Стекло, дутое в технике штамповки, сливающиеся цвета, мягкие линии и геометрические формы. Идеальные поверхности, полученные с помощью инструментов и технологий, которые больше не используются, создают захватывающие и незабываемые светопреломления. Минималистичный дизайн произведений Siru обретает подлинную чистоту.





About

EN The boundary between art and craftsmanship is often very thin.
Interlacing these two realms, the Venetian brand of Siru has been a veritable artistic laboratory since its very beginning. Siru is a forge of innovative ideas that merge with experience gained in the historic art of blown glass. The flexibility in production and the ability to interpret the project are the key points of pride for the company, ensuring Siru is the ideal partner for design studios and for the custom design market. Ancient techniques and an artisan tradition merge in experimentation, exploring the use and processing of the materials. The result is unique works in which research expresses the identity of the Venetian tradition.
Light and glass, in an exclusive and imperfect alchemy.

IT Il confine tra arte e artigianato è spesso sottilissimo. Si muove tra queste due realtà l'attività di Siru, il brand veneziano che, sin dalle sue origini si è proposto come un vero e proprio laboratorio artistico. Siru è una fucina di idee innovative che si fondono con una maturata esperienza nella storica arte del vetro soffiato. La flessibilità della produzione e la capacità di interpretare il progetto sono i punti di orgoglio dell'azienda, e fanno di Siru il partner ideale per gli studi di progettazione e per il mercato del custom. Antiche tecniche e tradizione artigianale si fondono nella sperimentazione e indagano l'utilizzo e la lavorazione della materia. Il risultato sono delle opere uniche dove la ricerca esprime l'identità della tradizione di Venezia.
Luce e vetro, in un'esclusiva e imperfetta alchimia.

ES La frontera entre arte y artesanía es a menudo muy sutil.
Entre estas dos realidades se mueve la actividad de Siru, la marca veneciana que, desde sus orígenes, se presenta como un verdadero taller artístico. Siru es una forja de ideas innovadoras que se fusionan con una amplia experiencia en el arte histórico del vidrio soplado. La flexibilidad de producción y la capacidad de interpretar el proyecto son motivo de orgullo para la empresa y convierten a Siru en el socio ideal para estudios de diseño y para el mercado de la personalización. Técnicas antiguas y tradición artesanal se fusionan en la experimentación e indagan el uso y la elaboración del material. El resultado son unas obras únicas donde la investigación expresa la identidad de la tradición veneciana.
Luz y vidrio, en una alquimia exclusiva e imperfecta.

FR La frontière entre l'art et l'artisanat est souvent extrêmement étroite.
L'activité de Siru, la marque vénitienne, évolue entre ces deux réalités et constitue, depuis ses origines, un véritable atelier artistique. Siru est un foyer d'idées novatrices qui se mêlent à une expérience mature de l'art historique du verre soufflé. La flexibilité de la production et la capacité d'interpréter le projet sont les points forts de l'entreprise et font de Siru le partenaire idéal pour les studios de design et le marché de la customisation. Les techniques anciennes et l'artisanat traditionnel se rejoignent dans l'expérimentation et l'étude de l'utilisation et de la transformation des matériaux.
Il en résulte des œuvres uniques où la recherche exprime l'identité de la tradition vénitienne.
Lumière et verre, dans une alchimie exclusive et imparfaite.

DE Die Grenze zwischen Kunst und Handwerk ist oft sehr fein. Zwischen diesen beiden Realitäten bewegt sich die Tätigkeit von Siru, der venezianischen Marke, die sich von Beginn an dem Markt als eine wahre Kunstwerkstatt vorgestellt hat. Siru ist eine Schmiede innovativer Ideen, die sich mit einer in der historischen Kunst des Glasblasens gereiften Erfahrung verschmelzen. Der Betrieb ist stolz auf seine Flexibilität in der Produktion und seine Fähigkeit der Entwurfsinterpretation, die Eigenschaften, welche Siru zum idealen Partner für Gestaltungsbüros und dem Markt für kundenspezifische Produkte machen. Alte Techniken und Handwerkstradition verschmelzen beim Experimentieren und ergründen die Verwendung und die Bearbeitung des Werkstoffes.
Das Ergebnis sind einzigartige Werke, in denen die Suche die Identität der Tradition von Venedig ausdrückt.
Licht und Glas, eine exklusive und unvollendete Alchemie.

RU Часто грань между искусством и ремеслом очень тонкая. Между этими двумя реальностями живет Siru – венецианский бренд, с самого начала действующий как настоящая художественная мастерская. Siru – это кузница инновационных идей, сочетающихся с опытом, накопленным в историческом искусстве дутого стекла.
Гибкость производства и способность понимать проект являются гордостью компании и делают Siru идеальным партнером для дизайнерских студий и рынка заказчиков.
Древние техники и ремесленные традиции объединяются в экспериментах и изучают возможности использования и обработки материалов.
В результате появились уникальные работы, выражающие самобытность венецианской традиции.
Свет и стекло в эксклюзивной и спонтанной алхимии.

Index - Alphabetical

Indice - Alfabetico

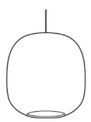
Ìndice - Alfabético



Ballerina
Pg. 62



Cubo
Pg. 98



Forme
Pg. 32



Le Canne
Pg. 146



Birillo
Pg. 88



Cuore
Pg. 102



Fungo
Pg. 110



Less
Pg. 74



Bolla
Pg. 24



Faro
Pg. 106



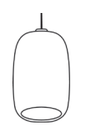
Glam
Pg. 156



London
Pg. 114



Boston
Pg. 138



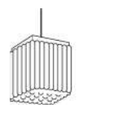
Forme
Pg. 32



Jellyfish
Pg. 48



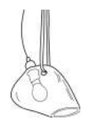
Oregon
Pg. 56



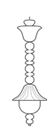
Cubetto
Pg. 68



Forme
Pg. 32



Lagoon
Pg. 38



Orientale
Pg. 142



Oround
Pg. 132



Sassi
Pg. 14



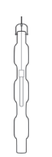
Venere
Pg. 94



Pebble
Pg. 42



Seppia
Pg. 84



Venturi
Pg. 18



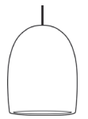
Philadelphia
Pg. 78



Spin
Pg. 120



Venturi
Pg. 18



Portland
Pg. 150



Sydney
Pg. 126



Poubelle
Pg. 52



Sydney
Pg. 126

Index - Pendant

Indice - Sospensioni

Ìndice - Colgante



Ballerina
Pg. 62



Birillo
Pg. 88



Bolla
Pg. 24



Boston
Pg. 138



Cubetto
Pg. 68



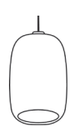
Cubo
Pg. 98



Cuore
Pg. 102



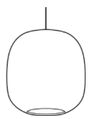
Faro
Pg. 106



Forme
Pg. 32



Forme
Pg. 32



Forme
Pg. 32



Fungo
Pg. 110



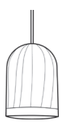
Glam
Pg. 156



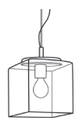
Jellyfish
Pg. 48



Lagoon
Pg. 38



Le Canne
Pg. 146



Less
Pg. 74



London
Pg. 114



Oregon
Pg. 56



Orientale
Pg. 142



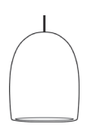
Oround
Pg. 132



Pebble
Pg. 42



Philadelphia
Pg. 78



Portland
Pg. 150



Sassi
Pg. 14



Seppia
Pg. 84



Spin
Pg. 120



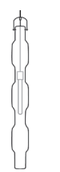
Sydney
Pg. 126



Sydney
Pg. 126



Venere
Pg. 94



Venturi
Pg. 18



Venturi
Pg. 18

Index - Ceiling

Indice - Plafoniera

Ìndice - Techo



Bolla
Pg. 24



Cubetto
Pg. 68



Cuore
Pg. 102

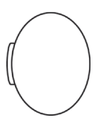


Poubelle
Pg. 52

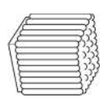
Index - Wall

Indice - Parete

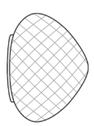
Ìndice - Pared



Bolla
Pg. 24



Cubetto
Pg. 68



Cuore
Pg. 102



Glam
Pg. 156



London
Pg. 114



Poubelle
Pg. 52

Index - Table

Indice - Tavolo

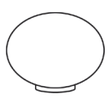
Ìndice - Sobremessa



Ballerina
Pg. 62



Birillo
Pg. 88



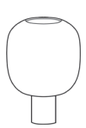
Bolla
Pg. 24



Cubetto
Pg. 68



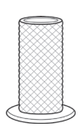
Cubo
Pg. 98



Forme
Pg. 32



Fungo
Pg. 110



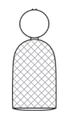
Glam
Pg. 156



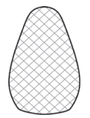
Lagoon
Pg. 38



Le Canne
Pg. 146



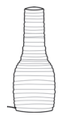
Oregon
Pg. 56



Pebble
Pg. 42



Sydney
Pg. 126



Sydney
Pg. 126

Index - Floor

Indice - Terra

Ìndice - Pie



Philadelphia
Pg. 78

Sassi

Designer
Rudy Marinotto

EN Glass expressed in its most complete nature.
Fragments in forms and dimensions that are ever unique, shaped at will, perfect in giving the opportunity to create projects like no other, made-to-measure in every single detail.
With Sassi, the term “personalisation” takes on concrete connotations.
Precious raw and pure glass particles are suspended on illuminated steel cables with LED light sources. There is the possibility of dimming.

IT Il vetro espresso nella sua natura più completa.
Frammenti in forme e dimensioni sempre uniche, plasmati a piacimento, perfetti nel dare l’opportunità di creare progetti irripetibili, realizzati su misura in ogni singolo dettaglio.
Con Sassi il termine “personalizzazione” assume connotati concreti.
Particelle di prezioso vetro puro grezzo sospese su cavi di acciaio illuminati con sorgente a LED. Possibilità di dimmerazione.

ES El vidrio expresado en su naturaleza más completa.
Fragmentos de formas y tamaños siempre únicos, moldeados a voluntad, perfectos para dar la oportunidad de crear proyectos irrepetibles, hechos a medida en cada detalle.
Con Sassi, el término “personalización” adquiere connotaciones concretas.
Partículas de preciado vidrio puro en bruto, suspendidas sobre cables de acero iluminados con una fuente LED. Posibilidad de luminosidad regulable.





FR Le verre exprimé dans sa nature la plus complète. Des fragments de formes et de tailles toujours uniques, moulés à volonté, parfaits pour donner l'occasion de créer des projets uniques, réalisés sur mesure dans les moindres détails. Avec Sassi, le terme « personnalisation » prend des connotations concrètes. Des particules de verre brut pur et précieux suspendues à des câbles d'acier éclairés par une source LED. Dimmable sur demande.

DE Das Glas in seiner vollkommenen Natur. Fragmente in immer einzigartigen Formen und Maßen, nach Belieben modelliert, perfekt beim Geben der Gelegenheit, unwiederholbare Entwürfe zu schaffen, die nach Maß in jedem einzelnen Detail realisiert werden. Mit Sassi nimmt der Begriff „Personalisierung" konkrete Konnotationen an. Partikel aus kostbarem, reinem unbearbeiteten Glas, die auf von einer LED-Quelle beleuchteten Stahldrähten aufgehängt sind. Dimmbar.

RU Стекло с полностью выраженной сущностью . Фрагменты уникальных форм и размеров, совершенно произвольные, идеально подходят для создания уникальных проектов, выполненных на заказ до мельчайших деталей. У Sassi термин «персонализация» приобретает конкретные характеристики. Частицы драгоценного чистого необработанного стекла, подвешенные на стальных тросах, освещаются светодиодным источником. Возможность плавного регулирования.



Sassi Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Raw glass suspended on illuminated steel cables with LED light sources.
Vetro puro grezzo sospeso su cavi di acciaio illuminati con sorgente a LED.
Vidrio bruto suspendido sobre cables de acero iluminados con una fuente LED.

		LS 642 - 010	LS 643 - 010
CE	cm 250v	L12 x H100 1led 4.5W - 3000K	L118 x H100 x P40 15led 4.5W - 3000K
UL	inch 110v	L4,72 x H39,37 1led 4.5W - 3000K	L46,46 x H39,37x P15,75 15led 4.5W - 3000K
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
	CRL Smooth crystal Cristallo liscio Cristal liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
	13 Galvanic chrome 13 Galvanica cromo 13 Cromo Galvanico

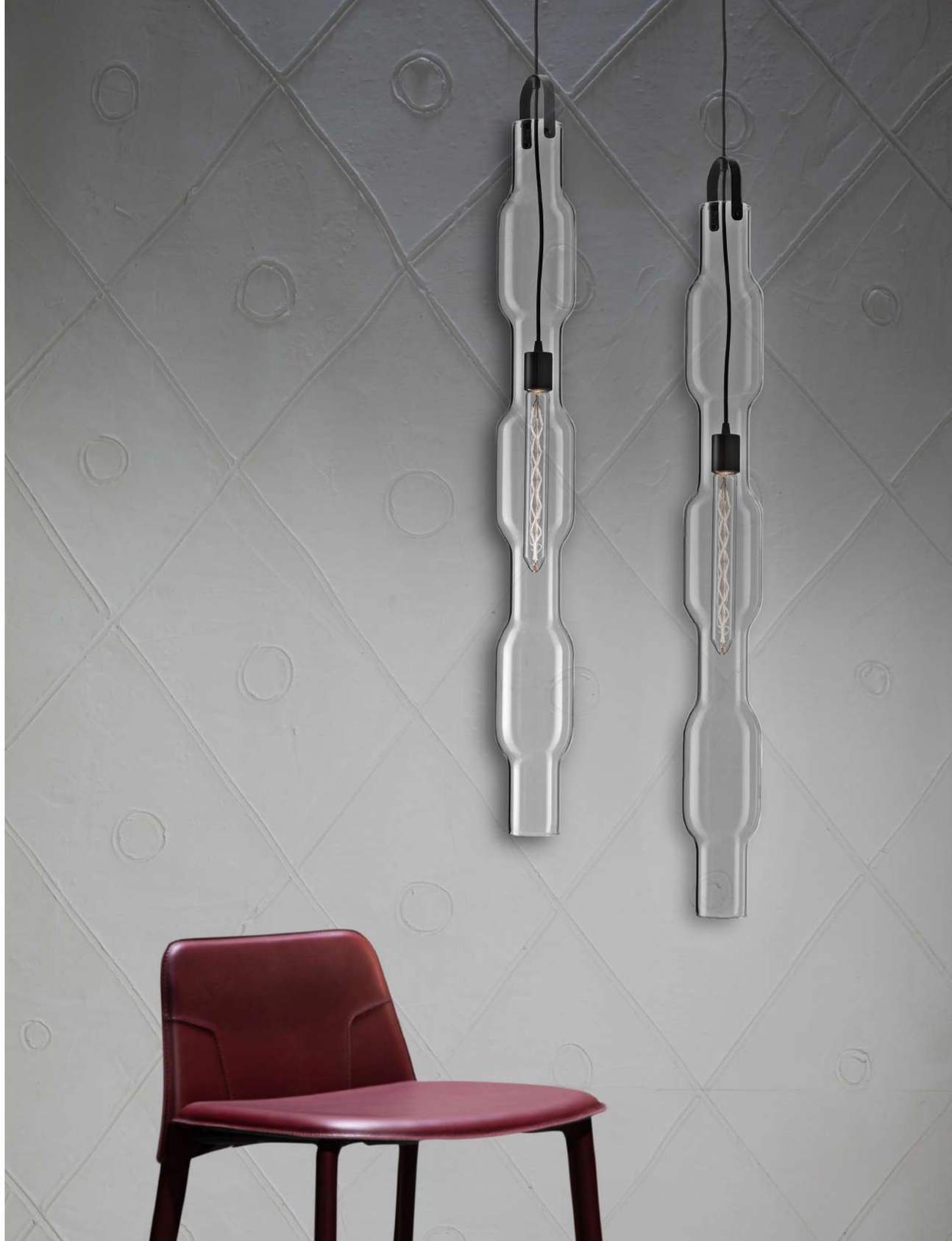
Venturi

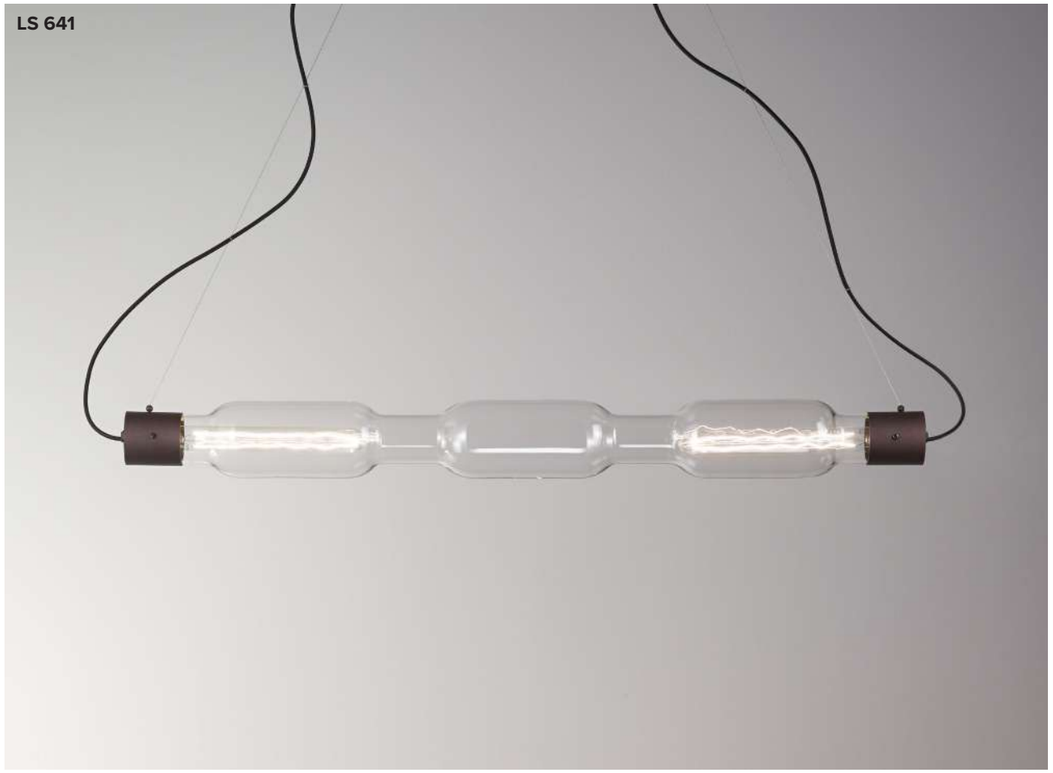
Designer
Gian Paolo Venier

EN Fluidity and speed, used singly or as part of dramatic compositions, Venturi is distinguished by its silhouette with a regular and hypnotic rhythm.
Formed by a single moulded and ultra-transparent borosilicate glass body, it is available in two versions in which the luminous structure moves from the central section in the vertical version, to an extreme lateral position in the horizontal one.

IT Fluidità, velocità: impiegata singolarmente o in teatrali composizioni, Venturi si distingue per la sagoma dal ritmo regolare e ipnotico.
Formata da un unico corpo in vetro borosilicato sagomato e ultra trasparente, è disponibile in due versioni dove il corpo luminoso si sposta dalla sezione centrale, nella variante verticale, a quella laterale all'esterno estremo, in quella orizzontale.

ES Fluidez, velocidad: utilizada individualmente o en composiciones teatrales, Venturi destaca por su forma de ritmo regular e hipnótico.
Formada por un único cuerpo de vidrio borosilicato perfilado y ultratransparente , está disponible en dos versiones donde el cuerpo luminoso de desplaza desde la sección central, en la variante vertical, a la lateral en el extremo exterior, en la horizontal.





FR Fluidité, rapidité: utilisé individuellement ou dans des compositions théâtrales, Venturi se distingue par sa forme rythmique régulière et hypnotique. Formé d'un seul corps en verre borosilicaté façonné et ultra-transparent, il est disponible en deux versions où le corps lumineux passe de la section centrale, dans la version verticale, à la section latérale à l'extrême extérieur, dans la version horizontale.

DE Fließbarkeit, Geschwindigkeit: Einzeln oder in theatralischen Kompositionen aufgehängt, unterscheidet sich Venturi durch das Profil vom gleichmäßigem und hypnotischem Rhythmus. Geformt aus einem einzigen Körper aus modelliertem und ultraklarsichtigem Borosilikatglas ist sie in zwei Versionen erhältlich, in denen der Leuchtkörper sich aus dem Mittelbereich, in der vertikalen Variante, zur Seite, in der horizontalen Variante, zum äußersten Rand verschiebt.

RU Плавность, скорость: сама по себе или в театральных композициях Venturi выделяется благодаря форме с правильным завораживающим ритмом. Сформированный в виде единого корпуса из фасонного сверхпрозрачного боросиликатного стекла, светильник создан в двух вариантах, в которых источник света перемещается из центральной секции в вертикальном варианте и из стороны в сторону в горизонтальной версии.





LS 641

Venturi Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Resistant and lightweight borosilicate glass handcrafted on the lathe.
Vetro borosilicato resistente e leggero lavorato al tornio manualmente.
Vidrio de borosilicato resistente y ligero hecho a mano en el torno.

		LS 641 - 110	LS 641 - 010
CE	cm	L13 x H110	L110 x H13
CE	**250v**	1 E27 max 60w	2 E27 max 60w
UL	inch	L5,11 x H43,30	L43,30 x H5,11
UL	**110v**	1 E26 max 60w	2 E26 max 60w
		IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



73 Black
73 Nero
73 Negro



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Bolla

Designer
Siru Lab

EN Available in a range of variations, Bolla represents a profound collection that is perfect for adorning any surface of your environment.
The oval form, almost natural, of its hand-crafted blown glass render it a one-off piece of décor, even when turned off.
Refined and elegant.

IT Declinata in numerose varianti, Bolla rappresenta una collezione profonda, perfetta per adornare ogni superficie del tuo ambiente.
La forma ovale, quasi naturale, del suo vetro soffiato lavorato a mano la rendono un oggetto d'arredo irripetibile, anche da spenta.
Raffinata ed elegante.

ES Presentada en diversas variaciones, Bolla representa una colección profunda, perfecta para adornar cualquier superficie de tu ambiente.
La forma ovalada, casi natural, de su vidrio soplado labrado a mano la convierte en un elemento irrepetible, incluso apagada.
Refinada y elegante.





LS 621

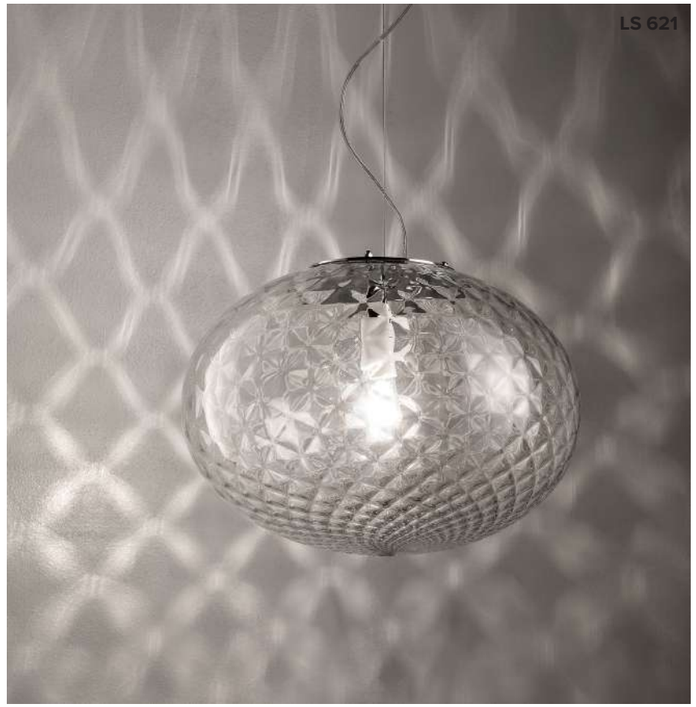
FR Disponible dans de nombreuses variations, Bolla est une collection profonde, parfaite pour orner chaque surface de votre environnement.
La forme ovale presque naturelle de son verre soufflé à la main en fait un meuble unique, même lorsqu'il est éteint.
Raffiné et élégant.

DE Bolla repräsentiert mit seinen zahlreichen Varianten eine tiefsinnige Kollektion, perfekt, um jede Oberfläche Ihres Ambientes zu dekorieren.
Die ovale, fast natürliche Form des geblasenen, handbearbeiteten Glases machen den Einrichtungsgegenstand einmalig, auch wenn er ausgeschaltet ist.
Raffiniert und elegant.

RU Bolla, представленная в многочисленных вариациях, представляет собой незабываемую коллекцию, идеально подходящую для украшения любой поверхности вашего интерьера.
Овальная, почти естественная форма дутого вручную стекла делает даже выключенные светильники неповторимым предметом мебели.
Изысканным и элегантным.

LS 621-025 CRB

LS 621-025 FULA



LS 621







EN Customisation with gold leaf is available upon request.

IT Possibile personalizzazione foglia oro su richiesta.

ES Posible personalización de pan de oro por encargo.

FR Personnalisation à la feuille d’or sur demande.

DE Auf Anfrage kann sie mit Blattgold personalisiert werden.

RU Возможна отделка золотой фольгой по запросу.



LT 621

Bolla Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 621 - 015	LS 621 - 025	LS 621 - 035	LC 621 - 015	LC 621 - 025
cm 250v	L22 x H15 1 E14 max 40W	L35 x H25 1 E27 max 60W	L45 x H32 1 E27 max 60W	L22 x H18 1 E14 max 40W	L35 x H28 1 E27 max 60W
inch 110v	L8,66 x H5,91 1 E12 max 40W	L13,78 x H9,84 1 E26 max 60W	L17,72 x H12,60 1 E26 max 60W	L8,66 x H7,08 1 E12 max 40W	L13,78 x H11,02 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

	LC 621 - 035	LT 621 - 015	LT 621 - 025	LT 621 - 035
cm 250v	L45 x H38 1 E27 max 60W	L22 x H16 1 E14 max 40W	L35 x H26 1 E27 max 60W	L45 x H36 1 E27 max 60W
inch 110v	L17,72 x H14,96 1 E26 max 60W	L8,66 x H6,29 1 E12 max 40W	L13,78 x H10,23 1 E26 max 60W	L17,72 x H14,17 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: **blown glass** / vetro soffiato / vidrio soplado



BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

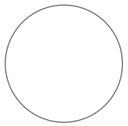


FULA
Smooth satin fumé
Fumé satinato liscio
Fumé satén liso

Structure / Struttura / Estructura: **metal** / metallo / metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Forme

Designer
Siru Lab

EN Offered in three forms with a clean, soft outline, Forme is a line of design light fixtures in a contemporary and minimal style realised in glass blown with the moulding technique.
In addition to the ethereal acid-etched frosted white, the presence of modern tones such as olive green, cerulean blue and dove grey emphasises the topicality of the collection, unparalleled in multicolour compositions that blend the various silhouettes available.

IT Proposta in tre forme dal tratto pulito, soffice, Forme è una linea di lampade dallo stile contemporaneo e minimale realizzata in vetro soffiato con tecnica a stampo.
Oltre all'etereo bianco latte acidato, la presenza di colorazioni moderne come il verde oliva, il blu ceruleo e il tortora incamiciati sottolinea l'attualità della collezione, impareggiabile se sviluppata in composizioni multicolor che miscelano le varie sagome disponibili.

ES Propuesta en tres formas con un trazo limpio y suave, Forme es una línea de lámparas de estilo contemporáneo y minimalista realizada en vidrio soplado con la técnica de molde.
Además del etéreo blanco lechoso grabado al ácido, la presencia de colores modernos como el verde oliva, el azul cerúleo y el gris ceniza recubiertos subraya la actualidad de la colección, incomparable cuando se desarrolla en composiciones multicolor que mezclan los diversos perfiles disponibles.





LS 625

FR Proposée en trois formes aux lignes nettes et souples, Forme est une ligne de lampes au style contemporain et minimaliste réalisée en verre soufflé au moule. Outre l'éthéré blanc laiteux gravé, la présence de couleurs modernes telles que le vert olive, le bleu céruléen et le gris colombe souligne la modernité de la collection, incomparable si elle est développée dans des compositions multicolores qui mélangent les différentes formes disponibles.

DE Vorgeschlagen in drei Formen von reiner, weicher Linienführung ist Forme eineLinie von Leuchten im zeitgenössischen, minimalistischen Stil aus in Form geblasenes Glas. Neben dem ätherischen, geätzten Milchweiß unterstreichen die modernen, umhüllten Farben wie Olivgrün, Himmelblau und Taubengrau die Aktualität der Kollektion, die in vielfarbigen Kompositionen, in denen die verschiedenen , erhältlichen Profile vermischt werden, ohnegleichen ist.

RU Forme – это линия светильников с чистыми и мягкими линиями, изготовленных из дутого стекла с использованием техники штамповки, представленных в современном минималистском стиле и предлагаемых в трех вариантах. В дополнение к неземному молочно-белому цвету травленного стекла присутствие современных цветов, таких как оливково-зеленый, лазурно-синий и голубовато-серый подчеркивает актуальность коллекции, не имеющей себе равных при создании многоцветных композиций, сочетающих различные формы.

- LS 620-010 TOLF
- LS 625-025 BALF
- LS 626-020 VOLF



LS 620



LS 626



LT 625

Forme Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 620 - 010	LS 620 - 020	LS 625 - 025	LS 626 - 020	LT 625 - 035
cm 250v	L30 x H18 1 E14 max 40W	L50 x H21 1 E27 max 60W	L20 x H23 1 E27 max 60W	L14 x H21 1 E27 max 60W	L20 x H31 1 E27 max 60W
inch 110v	L11,81 x H7,08 1 E12 max 40W	L19,68 x H8,26 1 E26 max 60W	L7,87 x H9,06 1 E26 max 60W	L5,51 x H8,27 1 E26 max 60W	L7,87 x H12,20 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BALF
Smooth cobalt blue *only for LS-LT625
Blu avio liscio *solo per LS-LT625
Azul cobalto liso *solo para LS-LT625

BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado

TOLF
Smooth dove grey internal satin *only for LS620
Tortora liscio satinato interno *solo per LS620
Tòrtola liso satinado internamente *solo para LS620

VOLF
Smooth olive green *only for LS626
Verde oliva liscio *solo per LS626
Verde oliva liso *solo para LS626

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* TOLF only for / solo per / solo para LS620

Lagoon

Designer
Gianpaolo Venier

EN Born from the cosmopolitan creativity of designer Gianpaolo Venier, Lagoon is a family of lamps characterised by the synthesis of artisanal know-how, in which Murano glass delights the eye of the beholder. With its unique and scarce shape, this lamp comes in a pendant and table version, suitable for any type of environment.

IT Nata dalla creatività cosmopolita del designer Gianpaolo Venier, Lagoon è una famiglia di lampade caratterizzata dalla sintesi del know-how artigianale, in cui il vetro di Murano delizia gli occhi di chi la osserva. Dalla forma unica e introvabile, questa lampada è utilizzata nella versione a sospensione e da tavolo, adatta ad ogni tipo di ambiente.

ES Nacida de la creatividad cosmopolita del diseñador Gianpaolo Venier, Lagoon es una familia de lámparas caracterizada por la síntesis del saber hacer artesanal, que convierte el vidrio de Murano en un deleite para los ojos de quien observa. Con una forma única y singular, esta lámpara se utiliza en la versión colgante y de mesa, adecuada para cualquier tipo de ambiente.




MS 668


MT 668

FR Née de la créativité cosmopolite du designer Gianpaolo Venier, Lagoon est une famille de lampes caractérisée par la synthèse du savoir-faire artisanal, dans laquelle le verre de Murano ravit l'œil du spectateur. Avec sa forme unique et introuvable, cette lampe est utilisée dans la version suspendue et de table, convenant à tout type d'environnement.

DE Entstanden aus der kosmopolitischen Kreativität des Designers Gian Paolo Venier ist Lagoon eine Leuchtenfamilie, die von der Synthese des handwerklichem Wissen charakterisiert ist und in der das Muranglas den Blick des Betrachters auffängt. Diese Lampe von einzigartiger und unauffindbarer Form wird als Hänge- und als Tischleuchte verwendet und passt zu jedem Ambiente.

RU Lagoon, результат космополитического творчества дизайнера Джанпаоло Веньера, представляет собой семейство светильников, характеризующихся синтезом ремесленного ноу-хау, в котором муранское стекло восхищает глаз смотрящего. Эта лампа уникальной эксклюзивной формы используется в подвесной и настольной версиях и подходит для любых интерьеров.

MS 668-020 CRL

MT 668-020 CRL

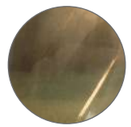
Lagoon Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

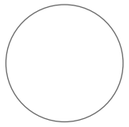
	MS 668 - 020	MS 668 - 030	MT 668 - 020	MT 668 - 030
cm 250v	L23 x H21 1 E27 max 60W	L23 x H30 1 E27 max 60W	L23 x H21 1 E27 max 60W	L23 x H30 1 E27 max 60W
inch 110v	L9,05 x H8,26 1 E26 max 60W	L9,05 x H11,81 1 E26 max 60W	L9,05 x H8,26 1 E26 max 60W	L9,05 x H11,81 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado


CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso


FIL
Smooth fumè
Fumé liscio
Fumé liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal


74 White
74 Bianco
74 Blanco

Pebble

Designer
Siru Lab

EN Two dimensional variants in the suspension and table lamp render Pebble an unmistakable piece of décor both when switched on or off.
Like an oblong stone polished by the water, it is solid and durable, radiating its delicate light able to guarantee atmospheres worthy of being experienced.

IT Due varianti dimensionali per ciascuna declinazione, sospensione e lume da tavolo, rendono Pebble un complemento d’arredo inconfondibile tanto da acceso quanto da spento.
Come un sasso dalla forma oblunga levigata dall’acqua si presenta solido in tutta la sua durevolezza, irradiando la sua delicata luce in grado di garantire atmosfere degne di essere vissute.

ES Dos variaciones de tamaño para cada versión, suspensión y lámpara de mesa, hacen de Peble una pieza de mobiliario inconfundible tanto encendida como apagada.
Como una piedra de forma oblonga alisada por el agua, se presenta sólido en toda su dureza, irradiando una luz delicada que brinda atmósferas dignas de ser vividas.




LT 653


LT 652

FR Deux variations bidimensionnelles pour chaque déclinaison, suspension et lampe de table, font de Pebble un accessoire d'ameublement incontournable, qu'il soit allumé ou éteint.
Comme une pierre oblongue lissée par l'eau, Pebble est solide dans toute sa durabilité, rayonnant sa lumière délicate qui garantit des atmosphères à vivre.

DE Zwei verschiedene Größen für die beiden Varianten, die Hängeleuchte und die Tischleuchte, machen Pedro, ob ein- oder ausgeschaltet, zu einem unverwechselbaren Einrichtungsgegenstand.
Wie ein Stein von einer länglichen Form, glatt poliert vom Wasser zeigt sich dieses Leuchte fest in ihrer ganzen Dauerhaftigkeit und strahlt ihr zartes Licht, das lebenswerte Atmosphären garantieren kann, aus.

RU Две версии для каждого варианта, подвесного или и настольного, делают светильник Pebble, включенный или выключенный, незаменимым предметом обстановки.
Подобно камню продолговатой формы, отшлифованному водой, светильник, надежный во всей своей прочности, излучает тонкий свет, способный создать атмосферу, достойную жизни.

LT 653-025 CRLF

LT 652-035 FUBA

LS 653-025 CRLF


LS 653



LS 652

Pebble Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 652 - 035	LS 653 - 025	LT 652 - 035	LT 653 - 025
250v	cm L22 x H35 1 E27 max 60W	L20 x H24 1 E27 max 60W	L22 x H35 1 E27 max 60W	L20 x H24 1 E27 max 60W
110v	inch L8,66 x H13,78 1 E26 max 60W	L7,87 x H9,45 1 E26 max 60W	L8,66 x H13,78 1 E26 max 60W	L7,87 x H9,45 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

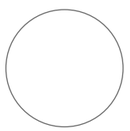


CRLF
Smooth crystal internal satin
Cristallo liscio satinato interno
Cristal liso satinado internamente



FUBA
External satin fumé baloton
Fumé baloton satinato esterno
Fumé baloton satinado en el esterior

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Jellyfish

Designer
Siru Lab

EN The creation of a specially-designed mould gives rise to the Jellyfish lamp, which looks delightfully gelatinous.
The imprint of the mould renders this lamp a refined adornment.
Forged in milk-white glass with an oblong shape, it is as simple and understated as the light it emits.

IT Dalla creazione di uno stampo progettato appositamente, nasce la lampada Jellyfish, dal nome ricorda una medusa, alla vista gelatinosa.
L'impronta dello stampo dona alla lampada un decoro raffinato.
Realizzata nella lavorazione del vetro bianco latte, dalla forma oblunga, risulta semplice ed essenziale come la luce che emana.

ES A partir de la creación de un molde especialmente diseñado, nace la lámpara Jellyfish, cuyo nombre recuerda a una medusa, gelatinosa a la vista.
La huella del molde le da a la lámpara una elegante decoración.
Realizada en la elaboración del vidrio blanco leche, de forma oblonga, resulta sencilla y esencial como la luz que emana.





FR De la création d'un moule spécialement conçu naît la lampe Jellyfish, dont le nom rappelle celui d'une méduse, à l'aspect gélatineux. L'empreinte du moule donne à la lampe une décoration raffinée. Réalisé en verre blanc laiteux, de forme oblongue, il est aussi simple et essentiel que la lumière qu'il émet.

DE Aus der Schaffung einer eigens entworfenen Form ist die Leuchte Jellyfish, deren Name an eine Qualle erinnert und die ebenso gallertartig aussieht, entstanden.
Der Abdruck, den die Form hinterlassen hat, verziert die Leuchte auf raffinierte Weise.
Für ihre Herstellung wird milchweißes Glas bearbeitet, das in einer länglichen Form einfach und essentiell wie das Licht, das sie ausstrahlt, wirkt.

RU От создания специально разработанной формы рождается лампа Jellyfish, по названию напоминающая студенистую на вид медузу.
Благодаря отпечатку формы лампа отличается изысканным декором. Она выполнена путем обработки молочно-белого стекла продолговатой формы и характеризуется простотой и минимализмом, как и излучаемый ею свет.

Jellyfish Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

MS 442 - 040

cm L35 x H48
250v 1 E27 max 60W

inch L13,77 x H18,89
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado	Structure Struttura Estructura	metal metallo metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



13 Galvanic chrome
13 Cromo galvanico
13 Galvanico cromo

Poubelle

Designer
Siru Lab

EN Poubelle is an extremely ductile light diffuser, with a compact form that serves both as a ceiling light fixture and wall light.
Its smooth blown glass is embossed by the mould to create a texture similar to the intertwining of the filaments of a classic wicker basket that – thanks to a play of refraction – enhances the design.
A perfect light fixture for any environment, be it residential or commercial.

IT Poubelle è un diffusore di luce estremamente duttile, dalla figura compatta, utilizzabile sia come lampada da soffitto che da parete.
Il suo vetro soffiato liscio, sbalzato dallo stampo, crea una texture simile all'intreccio dei filamenti di un classico cestino in vimini che, grazie ad un gioco di rifrazione, esaltano il loro disegno.
Una lampada perfetta per ogni contesto, abitativo o commerciale.

ES Poubelle es un difusor de luz extremadamente flexible, de figura compacta, que puede utilizarse tanto como lámpara de techo como de pared.
Su vidrio soplado liso, repujado por el molde, crea una textura similar al entrelazado de los filamentos de una clásica cesta de mimbre que, gracias a un juego de refracción, realzan su diseño.
Una lámpara perfecta para cualquier contexto, residencial o comercial.





FR Poubelle est un diffuseur de lumière extrêmement ductile, de forme compacte, qui peut être utilisé comme plafonnier ou applique. Son verre soufflé lisse, gaufré à partir du moule, crée une texture semblable à l'entrelacement des filaments d'un panier en osier classique qui, grâce à un jeu de réfraction, met en valeur leur design.
Une lampe parfaite pour tout contexte, résidentiel ou commercial.

DE Poubelle ist ein besonders flexibler Lichtdiffusor von einer kompakten Figur, der sowohl als Deckenleuchte als auch als Wandleuchte verwendbar ist. Ihr glatt geblasenes, von der Form getriebene Glas schafft eine Oberflächenstruktur ähnlich den ineinander geflochtenen Fäden eines klassischen Korbegflechts, die dank einem Spiel an Lichtbrechungen ihre Zeichnungen hervorheben. Eine perfekte Leuchte für jeden Wohn- und gewerblichen Kontext.

RU Poubelle- чрезвычайно гибкий рассеиватель компактной формы, который можно использовать как в потолочной, так и настенной версии. Гладкое дутое стекло, будто «выпрыгнувшее» из пресс-формы, создает текстуру, похожую на переплетение волокон классической корзины, которая, благодаря игре лучепреломления, улучшает дизайн. Идеальная лампа для любого помещения, жилого или коммерческого.

Poubelle Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LC 651 - 008

cm L17 x H17 x H8
250v 1 GX53 max 10W

inch L6,70 x H6,70 x H3,14
110v 1 GX53 max 10W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado

BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado

CRLA
Satin smooth crystal
Cristallo liscio satinato
Cristal liso satinado

FULA
Smooth satin fumé
Fumé satinato liscio
Fumé liso satinado

RALA
Satin smooth rosé
Rosa liscio satinato
Rosa liso satinado

Structure metal
Struttura metallo
Estructura metal

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Oregon

Designer
Siru Lab

EN Composed of two sections in contrasting colours, Oregon blends the form of an elongated bell with those of a surmounting sphere, creating a perfect balance between shape, colour and finish.
The crystal rigadin, being transparent or acid-etched, meets its smooth red or blue sphere – a combination of outlines and colours perfect for creating eye-catching compositions.

IT Composta da due sezioni in colorazioni contrastanti, Oregon fonde le sagome di una campana allungata con quelle di una sfera che la sormonta, creando un perfetto equilibrio tra forme, tinte e finiture.
Il cristallo rigadin, trasparente o acidato, incontra la sua sfera liscia rossa o blu: un connubio di tratti e colori perfetti per ideare composizioni accattivanti.

ES Compuesta por dos secciones en colores contrastantes, Oregon fusiona las formas de una campana alargada con las de una esfera que la remata, creando un perfecto equilibrio entre formas, colores y acabados.
El cristal rigadin, transparente o grabado al ácido, se encuentra con su esfera lisa roja o azul: una combinación de líneas y colores perfectos para idear composiciones cautivadoras.





FR Composé de deux sections aux couleurs contrastées, Oregon mêle les silhouettes d'une cloche allongée à celles d'une sphère au-dessus d'elle, créant un équilibre parfait entre les formes, les nuances et les finitions. Le cristal Rigadin, transparent ou gravé, rencontre sa sphère lisse rouge ou bleue : une combinaison de caractéristiques et de couleurs parfaite pour créer des compositions captivantes.

DE Komponiert aus zwei Teilen in Kontrastfarben vereinigt Oregon die Profile einer länglichen Glocke mit denen einer Kugel, die über sie hinausragt und schafft ein perfektes Gleichgewicht zwischen Formen, Farben und Oberflächenbearbeitungen. Das klarsichtige oder geätzte Rigadin-Kristall trifft auf ihre glatte rote oder blaue Kugel: Eine Vereinigung an perfekten Linien und Farben, perfekt, um sich charamante Kompositionen auszudenken.

RU Светильник Oregon, состоящий из двух секций контрастных цветов, сочетает в себе формы удлиненного колокола и сферы, которая его завершает, создавая идеальный баланс между формой, цветом и отделкой.
Стекло «rigadin», прозрачное или травленное, сочетается с гладкой красной или синей сферой: сочетание линий и цветов идеально подходит для создания увлекательных композиций.

LS 654-025 CRR - CRRA / ALABASTER BLUE

LT 654-025 CRR / ALABASTER BLUE





LS 654

Oregon Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 654 - 025	**LT 654 - 025**
CE	cm	L11 x H25	L11 x H25
CE	**250v**	1 E14 max 40W	1 E14 max 40W
UL	inch	L4,33 x H9,84	L4,33 x H9,84
UL	**110v**	1 E12 max 40W	1 E12 max 40W
		IP20	IP20

Diffuser	blown glass
Diffusore	vetro soffiato
Diffusor	vidrio soplado



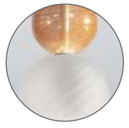
CRR / ALABASTER BLUE
Crystal rigadin / blue
Cristallo rigadin / blu
Cristal rigadin / azul



CRR / ALABASTER RED
Crystal rigadin / red
Cristallo rigadin / rosso
Cristal rigadin / rojo



CRRA / ALABASTER BLUE
Satin crystal rigadin / blue
Cristallo rigadin satinato / blu
Cristal rigadin satinado / azul



CRRA / ALABASTER RED
Satin crystal rigadin / red
Cristallo rigadin satinato / rosso
Cristal rigadin satinado / rojo

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal



13 Galvanic chrome
13 Cromo galvanico
13 Galvanico cromo

Ballerina

Designer
Siru Lab

EN The jagged segments of the elongated surface of its diffuser create the movement of a delicate skirt.
Produced in the graceful suspension and elegant table lamp versions, Ballerina is able to instil unparalleled fluidity and balance.

IT I tratti frastagliati della superficie allungata del suo diffusore creano il movimento di una delicata gonna.
Declinata nella leggiadra sospensione e nell'elegante lume da tavolo, Ballerina ha la capacità di infondere fluidità ed equilibrio senza pari.

ES Las líneas melladas de la superficie alargada de su difusor crean el movimiento de una delicada falda.
Presentada en la estilosa suspensión y en la elegante lámpara de mesa, Ballerina tiene la capacidad de infundir una fluidez y un equilibrio sin igual.





FR Les lignes dentelées de la surface allongée de son diffuseur créent le mouvement d'une jupe légère. Disponible sous forme de suspension gracieuse et de lampe de table élégante, Ballerina a la capacité d'insuffler une fluidité et un équilibre inégalés.

DE Die zackenförmigen Linien der Oberfläche, die von ihrem Diffusor verlängert wird, erzeugen die Bewegung eines Rocks aus luftigem Stoff.
Als anmutige Hängeleuchte und elegante Tischleuchte hat Ballerina die Fähigkeit, unerreichte Fluidität und Ausgewogenheit zu verbreiten.

RU Неровные линии удлиненной поверхности рассеивателя напоминают движение легкой юбки.
В виде изящного подвесного светильник и элегантной настольной лампы, Ballerina обладает способностью привносить беспрецедентную плавность и баланс.

LS 656-030 RALA

LT 656-045 FULA





LS 656

Ballerina Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 656 - 030	**LT 656 - 045**
cm **250v**	L20 x H30 1 E14 max 40W	L20 x H46 1 E14 max 40W
inch **110v**	L7,87 x H11,81 1 E12 max 40W	L7,87 x H18,11 1 E12 max 40W
	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado

FULA
Satin fumé
Fumé satinato
Fumé satinado

RALA
Satin rosé
Rosa satinato
Rosa satinado

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic chrome
13 Cromo galvanico
13 Galvanico cromo

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Cubetto

Designer
Siru Lab

EN The regular geometric form, small dimensions, in variants that are versatile and complementary in application:
Cubetto represents the solution for instinctive integration into any context.
The refined hand-crafted diffuser gives this collection a timeless design, in a fascinating combination of volume and motion, tradition and innovation.

IT Forma geometrica regolare, dimensioni contenute, varianti applicative versatili e complementari:
Cubetto rappresenta una soluzione di istintiva integrazione in ogni contesto.
Il ricercato diffusore lavorato a mano dona a questa collezione un design senza tempo, affascinante connubio tra volume e segno, tradizione e innovazione.

ES Forma geométrica regular, dimensiones reducidas, variantes de aplicación versátiles y complementarias:
Cubetto constituye una solución de integración instintiva en todos los contextos.
El refinado difusor, trabajado a mano, aporta a esta colección un diseño atemporal, fascinante combinación entre volumen y signo, tradición e innovación.





LS 609

FR Forme géométrique régulière, dimensions réduites, applications polyvalentes et complémentaires :
Cubetto représente une solution d'intégration instinctive dans chaque contexte. Le diffuseur raffiné fabriqué à la main confère à cette collection un design intemporel, une combinaison fascinante de volume et de signe, de tradition et d'innovation.

DE Regelmäßige geometrische Form, maßvolle Abmessungen, vielseitig anwendbar und komplementär:
Cubetto ist eine Lösung, die sich intuitiv in jeden Kontext einbindet.
Der ausgesuchte, in Handarbeit gefertigte Diffusor verleiht der Kollektion ein zeitloses Design , faszinierende Vereinigung zwischen Volumen und Zeichen, Tradition und Innovation.

RU Правильная геометрическая форма, небольшие размеры, универсальные и многочисленные варианты применения:
Cubetto представляет собой решение непроизвольной интеграции в любой контекст.
Изысканный рассеиватель ручной работы придает этой коллекции неподвластный времени дизайн, завораживающее сочетание объема и формы, традиций и инноваций.

- LA 609-015 CRL
- LS 609-015 CRL
- LT 609-015 CRL



LA 609



LT 609



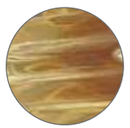
LA 609

Cubetto Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 609 - 015	LA 609 - 015	LT 609 - 015
CE	cm 250v	L13 x H13 1 E14 max 40W	L13 x H13 x P13 1 E14 max 40W	L13 x H13 1 E14 max 40W
UL	inch 110v	L5,12 x H5,12 1 E12 max 40W	L5,12 x H5,12 x P5,12 1 E12 max 40W	L5,12 x H5,12 1 E12 max 40W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



ABL
Smooth amber
Ambra liscio
Ambar Liso

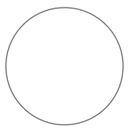


BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



74 White
74 Bianco
74 Blanco

Less

Designer
Siru Lab

EN Of all things, simplicity is the most difficult to replica.
Less is a minimal, intuitive choice.
The perfect union of tradition and modern.
With its linear form and smooth coloured glass, it is perfect for warming any room with its delicate soft light.

IT Di tutte le cose, la semplicità è la più difficile da copiare.
Less è una scelta minimale, intuitiva.
Il perfetto incontro tra tradizione e attualità.
Con la sua forma lineare e il suo vetro liscio colorato è perfetta per riscaldare ogni stanza con la sua delicata luce soffusa.

ES De todas las cosas, la sencillez es la más difícil de copiar.
Less es una elección minimalista, intuitiva.
La unión perfecta entre tradición y actualidad.
Con su forma lineal y su vidrio de color liso, es perfecta para calentar cualquier habitación con su delicada luz difusa.





FR De toutes les choses, la simplicité est la plus difficile à copier.
Less est un choix minimal et intuitif.
La rencontre parfaite entre tradition et modernité.
Avec sa forme linéaire et son verre coloré lisse, il est parfait pour réchauffer n'importe quelle pièce avec sa lumière douce et délicate.

DE Von allen Dingen ist die Einfachheit am schwersten nachzuahmen.
Less ist eine intuitive, minimalistische Wahl.
Die perfekte Begegnung von Tradition und Zeitnähe.
Mit ihrer linearen Form und ihrem glatten, farbigen Glas ist sie perfekt, um jedes Zimmer mit ihrem zarten, diffusen Licht zu beleuchten.

RU Из всех вещей сложнее всего скопировать простоту.
Less – это минималистский, интуитивно понятный выбор
Идеальное сочетание традиций и текущих событий.
Благодаря линейной форме и гладкому цветному стеклу светильник идеально подходит для того, чтобы согреть любую комнату нежным мягким светом.

Less Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 657 - 025

cm L21 x H23
250v 1 E27 max 60W

inch L8,27 x H9,06
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

TOL
Smooth dove grey
Tortora liscio
Tortola liso

VOL
Smooth green olive
Verde oliva liscio
Verde oliva liso

74 White
74 Bianco
74 Blanco

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

LS 657-025 TOL

LS 657-025 VOL

Philadelphia

Designer
Siru Lab

EN With a vintage soul, extremely simplified lines give this collection a form that never goes out of style. The squat cylindrical diffuser, rounded on the sides, infuses a delicate accent light.
The warmth and design of true prestige.

IT Linee estremamente semplificate donano a questa collezione dall'animo vintage una forma sempre attuale. Il diffusore dal tratto cilindrico tozzo, arrotondato sui lati, infonde una delicata luce d'accento.
Calore e design di vero prestigio.

ES Las líneas extremadamente simplificadas dan a esta colección con alma vintage un aspecto siempre actual. El difusor de sección cilíndrica maciza, redondeado en los lados, infunde una delicada luz de acento.
Calidez y diseño de verdadero prestigio.





FR Des lignes extrêmement simplifiées donnent à cette collection à l’âme vintage une forme toujours actuelle.
Le diffuseur, avec sa forme cylindrique trapue, arrondie sur les côtés, insuffle une lumière d’accentuation délicate.
Chaleur et design de grand prestige.

DE Extrem vereinfachte Linien geben dieser Kollektion von Vintage-Natur eine immer aktuelle Form.
Der Diffusor von gedrungener, zylindrischer Form, die sich an den Seiten abrundet, verbreitet ein feines akzentuiertes Licht.
Wärme und Design von wahrem Prestige.

RU Очень простые линии придают этой коллекции в винтажном стиле всегда актуальный вид.
Рассеиватель с короткой цилиндрической частью, закругленной по бокам, излучает тонкий акцентный свет.
Тепло и престижный дизайн.





Philadelphia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 619 - 025	LP 619 - 165
CE	cm **250v**	L40 x H22 1 E27 max 60W	L40 x H165 3 E27 max 60W
UL	inch **110v**	L15,75 x H8,66 1 E26 max 60W	L15,75 x H64,96 3 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

BALF
Smooth cobalt blue
Blu avio liscio
Azul cobalto liso

BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado

VOLF
Satin interior smooth olive green
Verde oliva liscio satinato interno
Verde oliva liso satinado internamente

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic crome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

74 White
74 Bianco
74 Blanco

Seppia

Designer
Siru Lab

EN Like the mollusc historically present in the lagoon, this light fixture with modern lines has a strong camouflaging ability, blending into the surrounding environment. Forged by blowing the glass inside historic moulds that had fallen into disuse, the master glassmaker obtains an irregular linear shape similar to the shell of the marine animal.
Very modern in the variant in smooth olive green, it reaches the peak of luminosity in the milk glass version obtained with the balotton technique.

IT Come il mollusco storicamente presente in laguna, questa lampada dalle linee moderne possiede una spiccata capacità mimetica, fondendo i suoi tratti nell'ambiente circostante. Forgiata soffiando il vetro all'interno di antichi stampi ormai in disuso, il mastro vetraio ottiene una forma lineare irregolare simile alla conformazione dell'animale marino.
Modernissima nella variante in colore verde oliva liscio, raggiunge l'apice della luminosità nella versione in vetro latte ottenuto con tecnica balotton.

ES Como el molusco presente históricamente en la laguna, esta lámpara de líneas modernas tiene una fuerte capacidad mimética, fusionando sus rasgos con el entorno circundante. Forjada soplando el vidrio dentro de viejos moldes ya en desuso, el maestro vidriero obtiene una forma lineal irregular similar a la concha del animal marino.
Muy moderno en la variante de color verde oliva liso, alcanza el pico de brillo en la versión en vidrio blanco leche obtenido con la técnica del balotton.





FR Comme le mollusque que l'on trouve historiquement dans la lagune, cette lampe aux lignes modernes possède une capacité mimétique marquée, intégrant ses caractéristiques à son environnement. Forgé en soufflant le verre à l'intérieur d'anciens moules, aujourd'hui désaffectés, le maître verrier obtient une forme linéaire irrégulière semblable à la coquille de l'animal marin. Très moderne dans la version lisse vert olive, elle atteint l'apogée de la luminosité dans la version en verre au lait obtenue avec la technique du balotton.

DE Wie das historisch in der Lagune vorkommende Weichtier besitzt diese Leuchte von modernen Linien eine hervorstechende mimetische Fähigkeit, indem sie ihre Linienführung mit dem umgebenden Ambiente verschmelzen lässt. Geschmiedet und das Glas in das Innere der mittlerweile nicht mehr gebräuchlichen alten Formen blasend, erhält der Glasbläsermeister eine unregelmäßige, lineare Form ähnlich der Schale des Meerestiers. Supermodern in der Variante in glattem Olivgrün erreicht sie den Gipfel der Helligkeit in der Version aus Milchglas, das mit der Balotton-Technik erhalten wird.

RU Подобно моллюску, который всегда обитает в лагуне, этот светильник современного дизайна демонстрирует выраженную имитационную способность, сливаясь с окружающей средой. Выдувая стекло в старые вышедшие из употребления формы, мастер-стеклодув создает неправильные линейные формы, похожие на панцирь морского животного. Очень современный гладкий вариант оливково-зеленого цвета максимально проявляет яркость в версии из молочного стекла, полученной с помощью техники «balotton».

Seppia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 623 - 045

cm L26 x H45 X P10
250v 1 E27 max 60W

inch L10,23 x H17,72 X P3,94
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado	Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

BLB
Milk white baloton
Bianco latte baloton
Bianco leche baloton

VOLF
Satin interior smooth olive green
Verde oliva liscio satinato interno
Verde oliva liso satinado internamente

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

74 White
74 Bianco
74 Blanco

Birillo

Designer
Siru Lab

EN A long-line cylindrical design, being enlarged at the base and narrowing towards the top, gives the illusion of dynamism.
With Birillo, creativity has no limits – the multiple finishes of the glass blown with a range of techniques, the possibility of having compositions that are always original, all render this light fixture constantly modern and multifaceted.
Refinement and freshness expressed in a single piece of décor.

IT Dal design cilindrico longilineo, maggiormente allargato alla base si restringe verso la cima dando l'illusione del dinamismo.
Con Birillo la creatività non ha limiti: le molteplici finiture del vetro soffiato con differenti tecniche, la possibilità di composizioni sempre originali, rendono questo lume costantemente attuale e poliedrico.
Raffinatezza e freschezza espresse in un unico complemento d'arredo.

ES Con un esbelto diseño cilíndrico, más ancho en la base, se estrecha hacia la cima dando ilusión de dinamismo.
Con Birillo la creatividad no tiene límites: los múltiples acabados del vidrio soplado con diferentes técnicas y la posibilidad de composiciones siempre originales hacen que esta lámpara sea constantemente actual y polivalente.
Elegancia y frescura expresadas en una única pieza.



LS 631

FR Avec son long design cylindrique, élargi à la base, il se rétrécit vers le sommet, donnant l'illusion du dynamisme. Avec Birillo, la créativité n'a pas de limites : les nombreuses finitions du verre soufflé selon différentes techniques, la possibilité de compositions originales, rendent cette lampe toujours actuelle et multiforme. Élégance et pureté exprimés en un unique objet de déco.

DE Das langgliedrige, zylindrische Design, das am Unterteil breiter wird, verengt sich zur Spitze hin und schafft so die Illusion von Dynamik. Mit Birillo hat die Kreativität keine Grenzen: Die zahlreichen, mit verschiedenen Techniken ausgeführten Endbearbeitungen des geblasenen Glases, die Möglichkeit immer origineller Kompositionen machen diese Leuchte immer aktuell und vielseitig. Raffinesse und Frische finden Ausdruck in einem einzigen Einrichtungsgegenstand.

RU Благодаря удлиненной цилиндрической конструкции, более широкой в основании, светильник сужается кверху, создавая иллюзию динамизма. У Birillo творчество не знает границ: множество вариантов отделки дутого стекла с использованием различных техник, возможность создания оригинальных композиций делают этот светильник постоянно актуальным и многогранным. Изысканность и свежесть, выраженные в одном предмете обстановки.

LS 629-040 BLL

LT 630-040 BLL

LS 631-040 ABR - TOR - VER



LS 629



LT 630



LS 630

Birillo Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 630 - 040	LS 629 - 040 *	LS 631 - 040 **	LT 630 - 040
CE	cm 250v	L12 x H38 1 E14 max 40W	L115 x H38 7 E14 max 40W	L12 x H38 3 E14 max 40W	L12 x H38 1 E14 max 40W
UL	inch 110v	L4,72 x H14,96 1 E12 max 40W	L45,27 x H14,96 7 E12 max 40W	L4,72 x H14,96 3 E12 max 40W	L4,72 x H14,96 1 E12 max 40W
		IP20	IP20	IP20	IP20

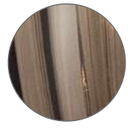
Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



ABR
Amber rigadin
Ambra rigadin
Ambar rigadin



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



TOR
Dove-grey rigadin
Tortora rigadin
Tòrtola rigadin

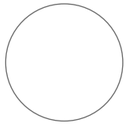


VER
Green rigadin
Verde rigadin
Verde rigadin

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco

* Canopy L120cm x H10cm x H3 cm / rosone L120 cm x H10 cm / floron cm L120 x H10
** Canopy diameter Ø 28 cm H1 cm / Diametro rosone Ø 28 cm H1 cm / Diametro del floron Ø 28 cm H1 cm

Venere

Designer
Siru Lab

EN Like the famous planet on the darkest nights, Venus illuminates with the accent of its soothing dim light.
This perfect sphere, presented in one neutral shade, is made entirely of shaded glass.

IT Come il famoso pianeta nelle notti più buie, Venere illumina con l’enfasi del suo distensivo chiarore.
Una sfera perfetta, proposta in una tonalità neutra, realizzata interamente in vetro sfumato.

ES Como el famoso planeta Venus en las noches más oscuras, Venere ilumina con el énfasis de su luminosidad.
Una esfera perfecta, propuesta en una tonos neutro y realizada íntegramente en vidrio fundido.





FR Comme la célèbre planète dans les nuits les plus sombres, Venere illumine par l’accent de sa lueur apaisante.
Une sphère parfaite, disponible en une teintes neutres, entièrement réalisée en verre nuancè.

DE Wie der berühmte Planet in den schwärzesten Nächten leuchtet Venere mit der Emphase auf ihren entspannenden Lichtschimmer.
Eine perfekte Kugel, vorgeschlagen in einem neutralen Farbtönungen, gänzlich aus gebleichtes Glas.

RU Подобно знаменитой планете в самые темные ночи, Venere освещает пространство своим успокаивающим сиянием.
Идеальная сфера в нейтральном оттенке, полностью из затененное стекло

Venere Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 660 - 040

cm L38 x H38
250v 1 E27 max 60W

inch L14,96 x H14,96
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado	
	BLF Shaded milk white Bianco latte sfumato Blanco leche difuminado	
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal	
		74 White 74 Bianco 74 Blanco
		77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido

Cubo

Designer
Siru Lab

EN Glass skilfully blown with the moulding technique gives shape to this simple volume with a geometric feel.
The characteristic facets of its sides harness the warm light, which is boldly transmitted in each environment to create numerous picturesque effects drawn by the scope of its edges.
Used individually or as part of a striking composition, Cubo presents character and ductility.

IT Vetro sapientemente soffiato con tecnica a stampo dà la forma a questo volume essenziale, dal tratto geometrico.
Le caratteristiche sfaccettature dei suoi lati imbrigliano la calda luce veicolandola in ogni ambiente con decisione, creando numerosi effetti scenici disegnati dal tratto dei suoi spigoli.
Impiegata singolarmente o in composizioni sceniche Cubo si presenta con carattere e duttilità.

ES Vidrio sabiamente soplado con la técnica de molde da forma a este volumen esencial, con un trazo geométrico.
Las facetas características de sus laterales contienen la luz cálida transmitiéndola a cada ambiente con decisión y creando numerosos efectos escénicos diseñados por el trazo de sus bordes.
Utilizada individualmente o en composiciones escénicas, Cubo se presenta con carácter y versatilidad.




LS 622


LT 622

FR Le verre savamment soufflé avec une technique de moulage donne forme à ce volume essentiel, aux lignes géométriques. Les facettes caractéristiques de ses côtés captent la lumière chaude, la transmettant dans chaque pièce avec décision, créant de nombreux effets scéniques obtenus par la ligne de ses bords. Utilisé individuellement ou dans des compositions scéniques, Cubo se présente avec caractère et ductilité.

DE Geschickt in eine Form geblasenes Glas gibt ihrem essentiellen, geometrischen Volumen Gestalt.
Die charakteristischen Facetten ihrer Seiten zügeln das warme Licht und tragen es entschlossen in jedes Ambiente, wo sie zahlreiche Bühneneffekte, die von der Linienführung ihrer Kanten gezeichnet werden, schaffen. Cubo, einzeln oder in Kompositionen, präsentiert sich charaktervoll und anpassungsfähig.

RU Стекло, искусно выдутое методом штамповки, заключает этот строгий объем в геометрическую форму. Характерное гранение поверхностей укрощает горячий свет, решительно распространяя его в любой среде и создавая многочисленные живописные эффекты линиями кромок. Используемый индивидуально или в сценических композициях, светильник Cubo демонстрирует характер и универсальность.

LS 622-020 VOLF

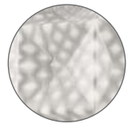
LT 622-020 TOLF

Cubo Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 622 - 020	LT 622 - 020
CE	cm 250v	L18 x H18 1 E27 max 60W	L18 x H26 1 E27 max 60W
UL	inch 110v	L7,09 x H7,09 1 E26 max 60W	L7,09 x H10,24 1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado



BLB
Milk white baloton
Bianco latte baloton
Blanco leche baloton



TOLF
Satin interior smooth dove grey
Tortora liscio satinato interno
Tòrtola liso satinado internamente



VOLF
Satin interior smooth olive green
Verde oliva liscio satinato interno
Verde oliva liso satinado internamente

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Cuore

Designer
Siru Lab

EN With a dreamy soul, this romantic suspension unites its fulcrum with mould-blown glass bearing an open metal base in an undulated form.

IT Dall’animo sognante, questa romantica sospensione coniuga il suo fulcro, il vetro soffiato a stampo, con un basamento metallico aperto dalla sagoma ondulata.

ES De alma soñadora, esta romántica suspensión combina su eje, el vidrio soplado en molde, con una base metálica abierta de perfil ondulado.





FR D'une âme rêveuse, cette suspension romantique associe son point d'appui en verre soufflé au moule à une base métallique ouverte de forme ondulée.

DE Von träumerischer Natur verbindet diese romantische Hängeleuchte ihren Schwerpunkt, das in eine Form geblasene Glas, mit dem offenen, metallenen Sockel in Wellenform.

RU Этот романтический подвес с мечтательной душой сочетает центральную часть из выдувного стекла с открытым металлическим основанием волнистой формы.

LS 617-010 CRB

LC 617-010 BLL

Cuore Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 617 - 010	LS 617 - 020	LC 617 - 010	LC 617 - 020
cm 250v	L15 x H11 1 E14 max 40W	L26 x H20 1 E27 max 60W	L15 x H14 1 E14 max 40W	L26 x H20 1 E27 max 60W
inch 110v	L5,91 x H4,33 1 E12 max 40W	L10,24 x H7,87 1 E26 max 60W	L5,91 x H5,51 1 E12 max 40W	L10,24 x H7,87 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

FUB
Fumé baloton
Fumé baloton
Fumè baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

74 White
74 Bianco
74 Blanco

Faro

Designer
Siru Lab

EN Characterised by the balotton processing of its blown-glass diffuser, the Faro – thanks to its compact design and the numerous colours of the metal structure – elevates any environment, eliciting vivacity and fluidity.
The cinematic impact conferred by its use in multicolour compositions is unmistakable.

IT Caratterizzato dalla lavorazione balotton del suo diffusore in vetro soffiato, Faro grazie al suo design compatto e alle numerose colorazioni della struttura metallica eleva ogni ambiente suscitando brio e fluidità.
L'impatto scenografico suggerito dal suo impiego in composizioni multicolor è inconfondibile.

ES Caracterizado por el labrado balotton de su difusor de vidrio soplado, Faro, gracias a su diseño compacto y a los numerosos colores de la estructura metálica, eleva cualquier ambiente despertando vivacidad y fluidez.
El impacto escenográfico que sugiere su uso en composiciones multicolor es inconfundible.





FR Caractérisé par le travail balotton de son diffuseur en verre soufflé, Faro, grâce à son design compact et aux nombreuses couleurs de la structure métallique, élève tout environnement, suscitant vivacité et fluidité.
L'impact scénique suggéré par son utilisation dans des compositions multicolores est incomparable.

DE Faro, die durch die Balotton - Bearbeitung ihres Diffusors aus geblasenem Glas charakterisiert ist, erhebt mit ihrem kompakten Design und den zahlreichen Farben der Metallkonstruktion jedes Ambiente und macht es lebhaft und fließend.
Die Bühnenwirkung, die durch ihre Verwendung in vielfarbigen Kompositionen eingegeben wird, ist unverwechselbar.

RU Рассеиватель Faro из дутого стекла в варианте «balotton», благодаря компактному дизайну и богатой цветовой гамме металлической конструкции украшает любую среду, привнося яркость и гармонию.
Декоративное воздействие в составе многоцветных композиций просто несравнимо.

Faro Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 632 - 030

cm L23 x H29
250v 1 E27 max 60W

inch L9,06 x H11,42
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

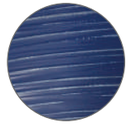
metal
metallo
metal



Black
Nero
Negro



Red
Rosso
Rojo



Blue
Blu
Azul



Yellow
Giallo
Amarillo



Orange
Arancione
Naranja

Fungo

Designer
Siru Lab

EN Incomparable luminosity, able to enhance any context to create enchanting atmospheres. Made of mould-blown glass, with the aim of creating a body composed of two connected and concentric hemispheres in different sizes, the Fungo fills the home with its refractions and voluptuous form.

IT Luminosità senza pari, in grado di valorizzare ogni contesto creando atmosfere incantevoli. Realizzato in vetro soffiato a stampo, con l'obbiettivo di svilupparne un corpo composto da due semisfere concentriche di differenti dimensioni collegate tra loro, Fungo riempie la tua casa con le sue rifrazioni e la sua forma voluttuosa.

ES Brillo incomparable, capaz de realzar cualquier contexto creando atmósferas encantadoras. Realizado en vidrio soplado en molde, con el objetivo de desarrollar un cuerpo compuesto por dos hemisferios concéntricos de diferentes tamaños conectados entre sí, Fungo llena tu hogar con sus refracciones y su forma voluptuosa.





FR Luminosité inégalée, capable de mettre en valeur tout contexte en créant des atmosphères enchanteresses. Réalisé en verre soufflé au moule, dans le but de développer un corps composé de deux demi-sphères concentriques de tailles différentes reliées entre elles, Fungo remplit votre intérieur de ses réfractions et de sa forme voluptueuse.

DE Unerreichte Helligkeit, die in der Lage ist, jeden Kontext aufzuwerten, indem sie bezaubernde Atmosphären schafft.
Fungo aus Glas, das in eine Form geblasen wird, um einen Körper aus zwei konzentrischen Halbkugeln unterschiedlicher Abmessungen, die miteinander verbunden werden, entstehen zu lassen, füllt Ihr Haus mit ihren Lichtbrechungen und ihrer sinnlichen Form.

RU Беспрецедентная яркость, способная улучшить любой контекст и создать очаровательную атмосферу. Изготовленный из дутого стекла в виде корпуса, состоящего из двух концентрических сообщающихся друг с другом полусфер разных размеров, Fungo наполняет ваш дом преломленным светом и объемными формами.



LS 624-030 CRB

LT 624-030 VOB

Fungo Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

		LS 624 - 030	**LT 624 - 030**
CE	cm	L26 x H29	L26 x H29
	250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L10,24 x H11,42	L10,24 x H11,42
	110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: **blown glass** / vetro soffiato / vidrio soplado

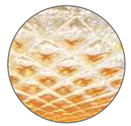
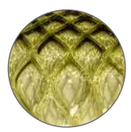


ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

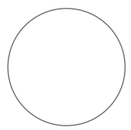


VOB
Olive green baloton
Verde oliva baloton
Verde oliva baloton

Structure / Struttura / Estructura: **metal** / metallo / metal



13 Galvanic crome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco

London

Designer
Siru Lab

EN Extremely versatile and contemporary, the London collection is characterised by its undulated sides with subtle sinuous vertical lines that run across the surfaces of the white diffusers with a retro style.
Discreet yet fascinating, this fixture offers a constantly different interpretation depending on the context in which it is fitted.

IT Estremamente versatile e contemporanea, la collezione London si caratterizza per le pareti ondulate da linee verticali sinuose, che percorrono sottili e veloci le superfici dei candidi diffusori dal gusto retrò.
Discreta ma sempre fascinosa, consente un’interpretazione costantemente diversa a seconda del contesto in cui viene inserita.

ES Extremadamente versátil y contemporánea, la colección London se caracteriza por las paredes onduladas de líneas verticales sinuosas, que recorren sutiles y veloces las superficies de los difusores esplendorosos con un toque retro.
Discreta pero siempre fascinante, permite una interpretación diferente en todo momento según el contexto en que se incorpora.




LS 601

FR Extrêmement polyvalente et contemporaine, la collection London se caractérise par des parois ondulées par des lignes verticales sinueuses, qui courent finement et rapidement le long des surfaces des diffuseurs blancs de style rétro.
Discret mais toujours fascinant, il permet une interprétation toujours différente selon le contexte dans lequel il s'insère.

DE Extrem vielseitig und zeitgenössisch ist die Kollektion London durch die welligen Wände aus vertikalenKurvenlinien, die zart und schnell die Oberflächen der strahlendweißen Disffusoren im Retro-Stil entlanglaufen, charakterisiert. Diskret, doch dabei immer faszinierend, erlaubt sie eine sich mit dem Kontext, in dem sie eingebunden wird, ständig verändernde Interpretation.

RU Для чрезвычайно гибкой в применении и современной коллекции London характерны волнистые стенки с изогнутыми вертикальными линиями, которые проходят, легкие и быстрые, по поверхности белых рассеивателей в стиле ретро.
Сдержанный, но всегда прекрасный, светильник допускает разную интерпретацию в зависимости от контекста, в котором находится.

- LA 601-025 AMI
- LS 601-025 ABI
- LS 601-025 BLL


LS 601


LA 601



LB 601

London Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 601 - 025	LS 602 - 025	LA 601 - 025	LB 601 - 025
cm 250v	L20 x H23 1 E27 max 60W	L20 x H23 3 E27 max 60W	L19 x H21 X P10 1 E14 max 40W	L20 x H33 X P29 1 E27 max 60W
inch 110v	L7,87 x H9,06 1 E26 max 60W	L7,87 x H9,06 3 E26 max 60W		L7,87 x H12,99 x 11,42 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABI
Amber casing
Ambra incamiciato
Ambar enfindado

AMI
Acquamarine casing
Acquamarina incamiciato
Aguamarina enfindado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

74 White
74 Bianco
74 Blanco

Spin

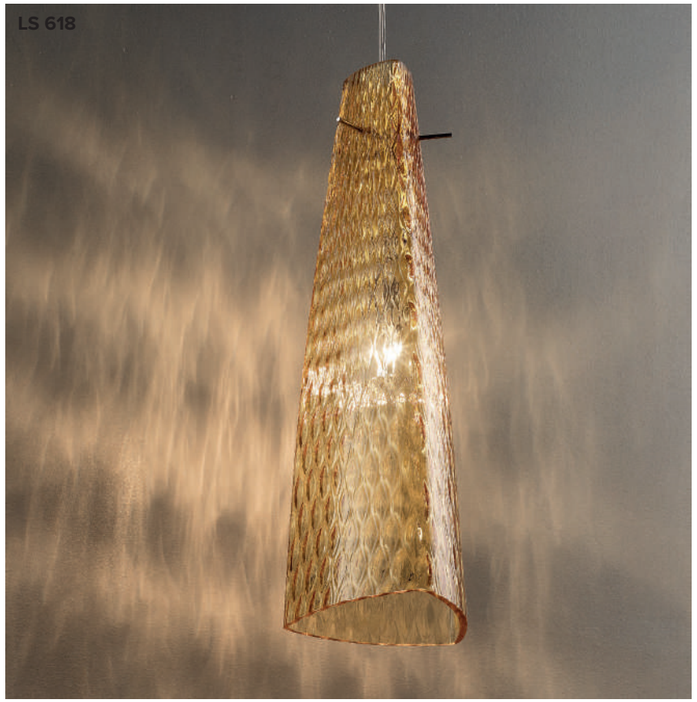
Designer
Siru Lab

EN A conical silhouette, truncated at the top.
The Spin Diffuser offers a surface with multiple prismatic facets given by the balotton processing of its blown glass, expressed in multiple compositions interspersed at various heights to illuminate with a distinctive personality.

IT Una sagoma conica, troncata alla sommità. Il diffusore di Spin propone una superficie dalle molteplici sfaccettature prismatiche regalate dalla lavorazione balotton del suo vetro soffiato, che espresse in composizioni multiple intercalate su varie altezze saprà illuminare con personalità decisa.

ES Una forma cónica, truncada en la parte superior.
El difusor de Spin propone una superficie de múltiples facetas prismáticas , posibles gracias al labrado balotton de su vidrio soplado, que al expresarse en composiciones múltiples intercaladas en varias alturas, iluminará con una firme personalidad.







FR Une forme conique, tronquée au sommet. Le diffuseur Spin offre une surface aux multiples facettes prismatiques données par le traitement Balotton de son verre soufflé, qui, exprimées en de multiples compositions intercalées sur différentes hauteurs, éclaireront avec une forte personnalité.

DE Ein konisches Profil, das an der Spitze abgeschnitten ist.
Der Diffusor von Spin schlägt eine Oberfläche aus einer Vielzahl an prismatischen Facetten vor, die durch die Balotton-Bearbeitung seines geblasenen Glases entstehen, das in vielzähligen, auf verschiedenen Höhen eingefügten Kompositionen weiß, mit entschlossener Persönlichkeit zu leuchten.

RU Конус, усеченный вверху.
Рассеиватель Spin отличает поверхность со множеством призматических граней, образовавшихся в ходе изготовления стекла в технике «balotton».
Вариант из нескольких композиций, подвешенных на разной высоте, позволяет освещать пространство с выраженной индивидуальностью.

LS 618-050 ABB

LS 618-050 NEB





LS 618

Spin Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 618 - 050

cm L15 x H48
250v 1 E14 max 40W

inch L5,91 x H18,90
110v 1 E12 max 40W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado



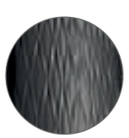
ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton



BLLA
Satin smooth milk white
Bianco latte liscio satinato
Blanco leche liso satinado



CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

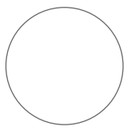


NEB
Black baloton
Nero baloton
Negro baloton

Structure metal
Struttura metallo
Estructura metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo Galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco

Sydney

Designer
Siru Lab

EN Perfect circumferences, made of artfully-blown glass, expand in continuous concentric repetition, delicately covering the diffusers in this multifaceted collection that is rich in undulated reflections and natural forms.

IT Circonferenze perfette, realizzate in vetro soffiato ad arte, si espandono concentriche in continua ripetizione rivestendo con delicatezza i diffusori di questa sfaccettata collezione, ricca di riflessi ondulati e forme naturali.

ES Circunferencias perfectas, realizadas en vidrio soplado ingeniosamente, se expanden concéntricas en continua repetición, cubriendo delicadamente los difusores de esta colección polifacética, rica en reflejos ondulados y formas naturales.





LS 607

FR Des circonférences parfaites, faites de verre soufflé avec art, s'étendent concentriquement en répétition continue, recouvrant délicatement les diffuseurs de cette collection aux multiples facettes, riche en reflets ondulés et en formes naturelles.

DE Perfekte Umfänge, kunstvoll aus geblasenem Glas realisiert, dehnen sich konzentrisch in einer kontinuierlichen Wiederholung aus und bekleiden zart die Diffusoren dieser facettenreichen Kollektion, reich an gewellten Lichtreflexen und natürlichen Formen.

RU Идеальные выпуклости искусно выдутого стекла расширяются концентрически в непрерывном повторении, деликатно прикрывая рассеиватели этой многогранной коллекции, богатой волнистыми отблесками и естественными формами.

- LS 607-025 ABV-BLL-CRV
- LT 607-025 ABV
- LT 608-035 ABI-BLL



LT 607



LT 608



Sydney Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 607 - 025	LS 608 - 035	LS 608 - 045	LT 607 - 025	LT 608 - 035	LT 608 - 045
cm **250v**	L21 x H21 1 E27 max 60W	L15 x H33 1 E27 max 60W	L20 x H50 1 E27 max 60W	L21 x H21 1 E27 max 60W	L15 x H33 1 E27 max 60W	L20 x H50 1 E27 max 60W
inch **110v**	L8,27 x H8,27 1 E26 max 60W	L5,91 x H12,99 1 E26 max 60W	L7,87 x H19,69 1 E26 max 60W	L8,27 x H8,27 1 E26 max 60W	L5,91 x H12,99 1 E26 max 60W	L7,87 x H19,69 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado



ABI
Amber casing
Ambra incamiciato
Ambar enfundado



ABV
Atique amber
Ambra antico
Ambar antiguo



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



CRV
Antique crystal
Cristallo antico
Antiguo cristal

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

Oround

Designer
Ennio Catalano

EN Visual contrasts between the volume and finishes.
The suspension light designed by Enio Catalano in glass blown with the mould technique stands out due to the perfect fusion between the two concentric rounded forms of which it is composed.
An offering with a vaguely retro feel, it aims towards interpreting any décor with style.

IT Contrasti visivi, tra volume e finiture.
La sospensione progettata da Enio Catalano realizzata in vetro soffiato con tecnica a stampo, si identifica nella perfetta fusione tra le due forme concentriche arrotondate che la compongono.
Una proposta dal gusto vagamente retrò, incline a interpretare con stile ogni soluzione d'arredo.

ES Contrastes visuales, entre volumen y acabados.
La suspensión diseñada por Enio Catalano y realizada en vidrio soplado con la técnica de molde, se identifica en la perfecta fusión entre las dos formas concéntricas redondeadas que la componen.
Una propuesta con un toque retro, inclinada a interpretar con estilo cualquier solución decorativa.





FR Contrastes visuels entre le volume et la finition. La suspension conçue par Enio Catalano, réalisée en verre soufflé au moule, se distingue par la fusion parfaite des deux formes concentriques arrondies qui la composent.
Une proposition au goût vaguement rétro, encline à interpréter avec style chaque solution d'ameublement.

DE Visuelle Kontraste, zwischen Volumen und Oberflächenbearbeitungen. Die von Enio Catalano entworfene und mit der alten Technik des in Form geblasenen Glases gefertigte Hängeleuchte, zeigt seine Identität in der perfekten Fusion zwischen den beiden abgerundeten, konzentrischen Formen, aus denen sie sich zusammensetzt.
Ein Vorschlag von einem vagen Retro-Geschmack, der dazu neigt, jede Einrichtungslösung stilvoll zu interpretieren.

RU Зрительные контрасты между объемом и отделкой.
Подвесной светильник, изготовленный из выдувного стекла с использованием технологии штамповки и созданный Эннио Каталано, представляет собой идеальное сочетание двух округлых концентрических форм.
Изделие с некоторыми чертами ретро, способное стильно интерпретировать любое интерьерное решение.





Oround Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 640 - 035

cm L30 x H34
250v 1 E27 max 60W

inch L11,81 x H13,38
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado



ABL
Smooth amber
Ambra liscio
Ambar liso



FUL
Faded fumé
Fumé liscio
Fumé liso



RAL
Smooth rosé
Rosa liscio
Rosa liso

Structure metal
Struttura metallo
Estructura metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Boston

Designer
Siru Lab

EN A perfect sphere, with a smooth and decisive stroke, opens within a small hole in the lower middle section.
Boston offers up a refined yet minimal style, with attention paid to each detail, ideal for blending into any environment thanks to its unique dove-grey colour.

IT Una sfera perfetta, dal tratto liscio e deciso, si apre in un piccolo foro nella sezione centrale inferiore.
Boston è una ricercata proposta di stile, minimale e curata nei dettagli, ideale a fondersi in ogni ambiente sviluppata nel suo unico colore tortora.

ES Una esfera perfecta, con una línea lisa y decidida, se abre en un pequeño orificio en la sección central inferior.
Boston es una propuesta de estilo refinado, minimalista y cuidada en los detalles, ideal para integrarse en cualquier ambiente, y desarrollada en su único color gris ceniza.





FR Une sphère parfaite, avec une ligne lisse et décisive, s’ouvre sur un petit trou dans la section centrale inférieure.
Boston est une proposition de style raffiné, minimal et avec une attention particulière aux détails, idéal pour se fondre dans n’importe quel environnement développé dans son unique couleur gris colombe.

DE Eine perfekte Kugel, von glatter und entschlossener Linienführung, öffnet sich in einem kleinen Loch im unteren mittleren Teil.
Boston ist ein ausgesuchter Stilvorschlag, minimalistisch und bis ins kleinste Detail durchdacht, ideal, um in seinem einfarbigen Taubenblau mit jedem Ambiente zu verschmelzen.

RU Идеальная сфера с гладким и четким силуэтом раскрывается из небольшого отверстия в нижней центральной части.
Boston – это изысканный стиль, минималистичный и продуманный до мелочей, который идеально вписывается в любую обстановку, оформленную сквозь призму его уникального голубовато-серого цвета.

Boston Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 646 - 040

cm L38 x H38
250v 1 E27 max 60W

inch L14,96 x H14,96
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



FUL
Faded fumé
Fumé liscio
Fumé liso

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Orientale

Designer
Siru Lab

EN Inspired by the elaborate lamps used in historic times throughout Asia, this suspension light has an eclectic character.
A succession vertically punctuated by various round forms, interspersed by two flared bells at the end, renders the Orientale a creation with fluid, significant and sought-after traits.
The optical play hailing from the union of transparent glass in the upper section and the amber tone in the lower tract, instils warmth and romance.

IT Prende spunto dalle elaborate lampade in antichità utilizzate dai popoli orientali questa sospensione dal carattere eclettico.
Un succedersi verticalmente scandito da svariate forme tondeggianti, intervallato da due campane svasate all'estremità, rende Orientale una creazione dai tratti fluidi, importanti, ricercati.
Il gioco ottico fornito dall'unione del vetro trasparente nella sezione superiore e della colorazione ambra in quello inferiore, infonde calore e romanticismo.

ES Esta suspensión de carácter ecléctico se inspira en las elaboradas lámparas antiguas que utilizaban los pueblos orientales.
Una sucesión acentuada verticalmente por diversas formas redondeadas, intercaladas por dos campanas abocinadas en los extremos, convierte a Orientale en una creación de líneas fluidas, importantes y distinguidas.
El juego óptico que ofrece la unión del vidrio transparente en la sección superior y el color ámbar en la inferior infunde calidez y romanticismo.





FR Cette suspension éclectique s’inspire des lampes élaborées utilisées dans les temps anciens par les peuples orientaux.
Une succession verticale marquée par diverses formes arrondies, entrecoupée de deux cloches évasées à l’extrémité, fait d’Orientale une création aux traits fluides, importants et raffinés.
Le jeu d’optique fourni par l’union du verre transparent dans la partie supérieure et de la couleur ambrée dans la partie inférieure, insuffle chaleur et romantisme.

DE Diese Hängeleuchte von eklektischem Charakter ist den ausgearbeiteten Leuchten der Antike, die von den orientalischen Völkern verwendet wurden, nachempfunden. Eine vertikales Aufeinanderfolgen unterschiedlicher rundlicher Formen, unterbrochen von zwei am äußeren Enden ausgeweiteten Glocken macht Orientale zu einer Kreation von flüssigen, bedeutenden und ausgesuchten Linienführungen. Das von der Vereinigung des klaren Glases im oberen Teil und der Bernsteinfärbung im unteren erzeugte optische Spiel verbreitet Wärme und Romantik.

RU Этот подвесной светильник в эклектичном стиле вдохновлен изысканными старинными лампами, которыми пользовались восточные народы.
Вертикальные элементы, чередующиеся с округлыми формами и разделенные двумя расширяющимися раструбами на концах, делают Orientale творением с плавным, внушительным, изысканным дизайном.
Оптическая игра, обеспечиваемая соединением прозрачного стекла в верхней части и стекла янтарного цвета в нижней части, придает ощущение тепла и романтики.

Orientale Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 648 - 130

cm L46 x H130
250v 3 E27 max 60W

inch L18,11 x H51,18
110v 3 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



CR + oro
Crystal / Gold
Cristallo / oro
Cristal / oro

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



06 Gold
06 Oro
06 Oro

Le Canne

Designer
Siru Lab

EN A surprising collection that evokes the ancient glories of the glass tradition, presented with a fresh, modern feel. Nine types of textures enrich the simple form of this bell, with each piece having different contours thanks to the use of a historic hot decorative technique that involves the fusion of rods containing smooth threads of milky white or coloured glass.
Delightful on its own, it becomes the perfect solution for custom-made projects with an extremely creative look.

IT Una collezione sorprendente, che rievoca gli antichi fasti della tradizione vetraria e la propone in una chiave freschissima, moderna.
Nove tipologie di texture arricchiscono la semplice forma di questa campana sempre diversa nei tratti, ottenuta con un'antica tecnica decorativa a caldo che prevede la fusione di bacchette contenenti fili lisci in vetro bianco latte o colorato. Gioiosa singolarmente, diventa soluzione perfetta per progetti custommade dall'aspetto estremamente creativo.

ES Una colección sorprendente que evoca el antiguo esplendor de la tradición vidriera y la presenta en una clave muy fresca y moderna. Nueve tipos de texturas enriquecen la forma sencilla de esta campana siempre diferente en sus rasgos, obtenida con una antigua técnica decorativa en caliente que consiste en la fusión de varillas que contienen hilos lisos de vidrio blanco lechoso o de color.
Alegre por sí misma, resulta la solución perfecta para proyectos personalizados con un estilo altamente creativo.





FR Une collection surprenante qui évoque l'ancienne splendeur de la tradition verrière et la propose dans une tonalité fraîche et moderne. Pas moins de neuf types de textures enrichissent la forme simple de cette cloche toujours différente dans ses caractéristiques, obtenue par une ancienne technique de décoration à chaud qui consiste à fusionner des tiges contenant des fils lisses de verre blanc laiteux ou coloré. Joyeuse individuellement, elle devient la solution parfaite pour les projets sur-mesure au look extrêmement créatif.

DE Eine überraschende Kollektion, die den antiken Prunk der Glasbläsertradition wachruft und sie in moderne Frische neu vorschlägt. Gut neun verschiedene Oberflächenstrukturen bereichern die einfache Form dieser Glocke, immer anders in der Linienführung, die mit der antiken Heißtechnik, bei der Stäbe mit glatten Fäden aus weißem oder farbigem Glas geschmolzen werden, erhalten wird. Gioiosa wird zur perfekten Lösung für Entwürfe custom-made mit extrem kreativem Aussehen.

RU Удивительная коллекция, напоминающая о славных древних традициях стеклодувного искусства, преподносит их в очень свежем, современном ключе. Девять типов текстур обогащают простую форму этого колокола с всегда непохожими деталями, реализованного с использованием древней горячей декоративной техники, которая предусматривает слияние палочек, содержащих гладкие нити молочно-белого или цветного стекла. Особенно радостный, светильник становится идеальным решением для творческих индивидуальных проектов.

Le Canne Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	*	**		
	LS ... - 015	**LS ... - 030**	**LT ... - 030**	**LT ... - 050**
cm **250v**	L10 x H14 1 E14 max 40W	L18 x H30 1 E27 max 60W	L10 x H29 1 E14 max 40W	L18 x H51 1 E27 max 60W
inch **110v**	L3,94 x H5,51 1 E12 max 40W	L7,09 x H11,81 1 E26 max 60W	L3,94 x H11,42 1 E12 max 40W	L7,09 x H20,08 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



PRIMULA
LS 633-015



MAGNOLIA
LS 638-015 *
LS 638-030 **



TARASSACO
LS 634-015



NARCISO
LS 639-015



BUCANEVE
LS 635-015



ORCHIDEA
LS 644-015 *
LS 644-030 **



RANUNCOLO
LS 636-015 *
LS 636-030 **



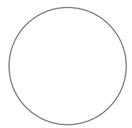
GENZIANA
LS 645-015



BIANCO SPINO
LS 637-015



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Portland

Designer
Siru Lab

EN The name of this elegant suspension light derives from the activity of American pioneers who, at the dawn of the 19th century, trod the first paths connecting East to West, crossing Central US to settle in today's Portland, the most populous and vastest city in Oregon. Those "grooves" are reflected in Portland, from the precise rigadin processing of the moulded glass, giving shape to an elegant light fixture able to enhance any space with its composed volume and charming vertical refractions.

IT Il nome di questa signorile sospensione deriva dall'attività dei pionieri Americani che agli albori del 19° secolo tracciarono i primi sentieri che collegavano l'Est all'Ovest, attraversando la zona centrale degli Stati Uniti, fino a stanziarsi nell'attuale Portland, la città più popolosa e vasta dell'Oregon.
Quei "solchi" vengono ripresi in Portland dalla precisa lavorazione rigadin del vetro a stampo, dando forma ad una lampada elegante adatta a valorizzare qualsiasi spazio con il suo volume composto e le sue avvenenti rifrazioni verticali.

ES El nombre de esta señorial suspensión deriva de la actividad de los pioneros americanos que en los albores del siglo XIX trazaron los primeros senderos que conectaron el Este con el Oeste, atravesando la zona central de Estados Unidos, hasta asentarse en la actual Portland, la ciudad más poblada y grande de Oregón. Esta "estela" se retoma en Portland con el preciso labrado rigadin del vidrio en molde, dando forma a una lámpara elegante apta para acentuar cualquier espacio con su volumen compuesto y sus atractivas refracciones verticales.





FR Le nom de cette élégante suspension dérive de l'activité des pionniers américains qui, au début du XIXe siècle, ont tracé les premiers chemins qui reliaient l'Est à l'Ouest, traversant la zone centrale des États-Unis, jusqu'à s'installer dans ce qui est aujourd'hui Portland, la ville la plus peuplée et la plus grande de l'Oregon. Ces « rainures » sont reprises à Portland par le travail rigoureux et précis du verre moulé, donnant forme à une lampe élégante capable de mettre en valeur n'importe quel espace grâce à son volume composé et à ses attrayantes réfractions verticales.

DE Der Name dieser noblem Hängeleuchte kommt von der Tätigkeit der amerikanischen Pioniere die in den Anfängen des 19. Jahrhunderts die ersten Wege, die den Osten mit dem Westen verbanden, trassierten und den Mittelteil der Vereinigten Staaten durchquerte, bis sie sich in dem heutigen Portland niederließen, der am dichtesten bevölkerten und breitesten Stadt Oregons. Diese „Spuren" werden in Portland mit der präzisen Rigadin-Bearbeitung des Pressglases wieder aufgenommen und geben einer eleganten Leuchte Gestalt, die ideal ist, um jeden Raum mit ihrem komponierten Volumen und ihren anmutigen vertikalen Lichtbrechungen aufzuwerten.

RU Название этого элегантного подвесного светильника связано с деятельностью американских первопроходцев, которые на заре XIX века строили первые дороги, проходившие через центральную часть и соединившие Восток с Западом Соединенных Штатов, а затем поселились в Портленде – самом густонаселенном и большом городе в Орегоне. Эти «бороздки», позаимствованные в Портленде, навеяны тонкой обработкой штампованного стекла типа «rigadin». Они предопределяют форму элегантной лампы, способной украсить любое помещение благодаря сложному силуэту и привлекательным вертикальным преломлениям.





LS 655

Portland Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

LS 655 - 025

cm L20 x H26
250v 1 E27 max 60W

inch L7,87x H10,24
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



CRLF
Satin interior smooth crystal
Cristallo liscio satinato interno
Cristal liso satinado internamente



CRR
Crystal rigadin
Cristallo rigadin
Cristal rigadin



FUR
Fumé rigadin
Fumé rigadin
Fumé rigadin

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal



13 Galvanic crome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

Glam

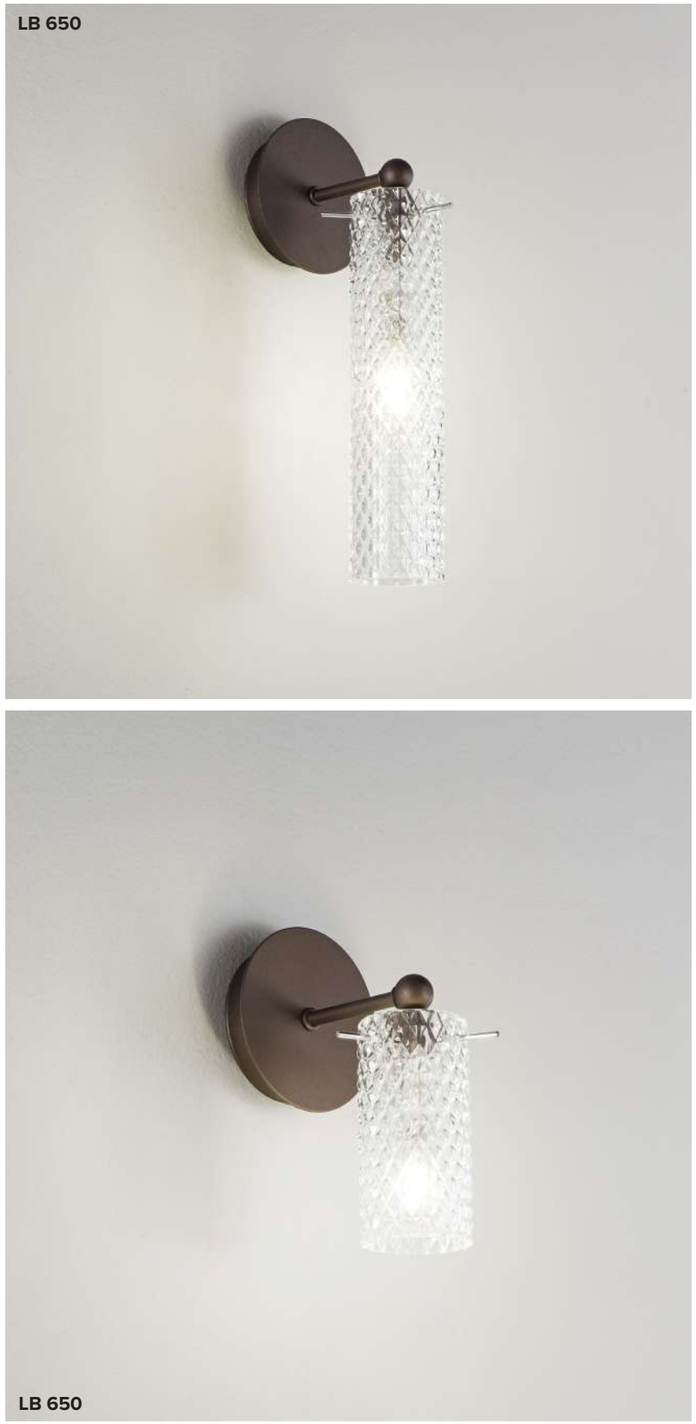
Designer
Siru Lab

EN With its endless charm, this profound collection is entirely made of crystal and worked with the balotton technique.
Seductive transparencies, unique refractions, cylindrical shapes in various heights, all render Glam an enticing offering for those seeking an unmistakable style in lighting.

IT Fascino senza limiti per questa collezione profonda, interamente realizzata in cristallo lavorato con tecnica balotton.
Seducenti trasparenze, rifrazioni particolari, forme cilindriche dalle altezze differenti, rendono Glam una proposta allettante per chi cerca nell'illuminazione uno stile inconfondibile.

ES Encanto ilimitado para esta colección profunda, realizada íntegramente en cristal labrado con la técnica del balotton.
Seductoras transparencias, particulares refracciones y formas cilíndricas con diferentes alturas hacen de Glam una propuesta atractiva para quienes buscan un estilo inconfundible en la iluminación.





FR Un charme sans limite pour cette collection profonde, entièrement réalisée en cristal travaillé avec la technique du balotton.
Des transparences séduisantes, des réfractions particulières, des formes cylindriques de différentes hauteurs, font de Glam une proposition attrayante pour ceux qui recherchent un style unique en matière d'éclairage.

DE Zauber ohne Grenzen für diese tiefsinnige, vollkommen aus mit der Balotton-Technik bearbeitetem Kristall angefertigte Kollektion.
Verführerische Transparenz, ganz besondere Lichtbrechungen, zylindrische Formen von verschiedenen Höhen machen Glam zu einem reizvollem Vorschlag für denjenigen, der eine Beleuchtung im unverwechselbaren Stil sucht.

RU Безграничное очарование этой коллекции, полностью выполненной из хрусталя в технике «balotton».
Соблазнительная прозрачность, особое лучепреломление, цилиндрические формы разной высоты делают Glam привлекательным предложением для тех, кто ищет в освещении неповторимый стиль.

LS 650-030 CRL

LB 650-030 CRL

LB 650-015 CRL





LT 650

Glam Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.

	LS 650 - 015	**LS 650 - 030**	**LB 650 - 015**	**LB 650 - 030**	**LT650 - 015**
cm **250v**	L7 x H14 1 E14 max 40W	L7 x H28 1 E14 max 40W	L12 x H22 x P12 1 E14 max 40W	L12 x H36 x P12 1 E14 max 40W	L11 x H15 1 E14 max 40W
inch **110v**	L2,76 x H5,51 1 E12 max 40W	L2,76 x H11,02 1 E12 max 40W	L4,72xH8,66xP4,72 1 E12 max 40W	L4,72xH14,17xP4,72 1 E12 max 40W	L4,33 x H5,91 1 E12 max 40W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

	LT650 - 030
cm **250v**	L11 x H29 1 E14 max 40W
inch **110v**	L4,33 x H11,42 1 E12 max 40W
	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic crome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

It has always been handcrafted















Siru srl
Via Morea, 6
30126 Lido di Venezia
Venezia - Italy
t +39 041 5267932
f +39 041 2760124
info@siru.com
www.siru.com